

## Cifra ediției

**18**  
miliarde de euro

Este valoarea investițiilor de mediu pe care trebuie să le realizeze România în următorii șase ani. Potrivit Ministerului Mediului, din această valoare, 4,5 miliarde euro reprezintă fonduri europene, restul fiind asigurat din bugetul de stat, credite externe și contribuție privată.

## Euro-mituri



Românii au diverse temeri legate de momentul aderării. Unii cred că nu vor mai avea voie să aibă gospodărie la țară, alții că animalele o vor duce mai bine decât ei și alții sunt speriați că vor fi închise abatoare și fabrici de lapte fără discernământ. Despre acestea și alte euro-mituri, citiți în pagina 12.

Anul 1 • Nr. 3

12 pagini

3-17 noiembrie

2006

Tiraj:

100.000 exemplare

Publicație bilunară

editată de

Ministerul Integrării

Europene

Se distribuie gratuit

# euROpeanul

Europa pe înțelesul tău

## BLOC NOTES

### Euro-alegeri

La 13 mai 2007 vor fi organizate alegerile pentru europarlamentari. Premierul Călin Popescu-Tăriceanu împreună cu liderii partidelor parlamentare au stabilit de curând acest lucru. Decizia urmează să fie adoptată în mod oficial printr-un act normativ. Alegerile se vor desfășura prin vot pe liste, cu o singură circumscripție electorală, fiecare formațiune fiind nevoită să strângă 200.000 de semnături pentru a putea participa. Pragul electoral a fost stabilit la 5%.

### Bani de la buget pentru Mediu

Ministerului Mediului și Gospodării Apelor a demarat un program de investiții în infrastructura de mediu din România în valoare totală de 323 de milioane de euro. Programul este compus din trei proiecte: reabilitarea zonelor fierbinți Zlatna și Copșa Mică, modernizarea infrastructurii de apă în bazinul Criș, în județul Vaslui și în Ploiești și sistemul integrat de management al deșeurilor în Iași, Satu Mare și Sibiu.

### UE permite americanilor acces limitat la datele pasagerilor

Uniunea Europeană a ajuns la un acord cu Statele Unite prin care liniile aeriene europene vor intermedia transferul datelor personale ale pasagerilor către guvernul american, în anumite condiții. Potrivit noului acord, liniile aeriene ale Uniunii pot furniza anumitor agenții guvernamentale americane nume, adrese, numere de telefon, itinerarii și numerele cărților de credit ale pasagerilor. Acest acord îl înlocuiește pe cel din mai 2004, dintre Comunitatea Europeană și SUA, acord considerat ilegal de către Curtea Europeană de Justiție.

### Olli Rehn pledează pentru România și Bulgaria în Germania

Comisarul european pentru extindere, Olli Rehn, a ținut un discurs în fața comisiei pentru Uniunea Europeană din Bundestag, camera inferioară a parlamentului german, în care a încercat să convingă că aderea României și Bulgariei nu va avea urmări negative asupra funcționării instituțiilor europene și a aplicării politicilor comune. Olli Rehn a prezentat concluziile raportului Comisiei Europene prin care a fost recomandat data de 1 ianuarie 2007 ca dată a aderării celor două state.

### 100 de milioane de euro pentru eficiență energetică

Comisia Europeană a propus, în data de 6 octombrie, crearea unui fond de capital privind riscul global pentru a mobiliza investițiile private în domeniul eficienței energetice și al energiei regenerabile pentru țările în curs de dezvoltare și economiile în tranziție. Comisia intenționează să contribuie la acest fond cu 80 de milioane de euro în următorii patru ani, așteptându-se o contribuție din partea sectorului public și privat de 100 milioane de euro.



Foto: Doru Halip-concurs hotnews

## Lupta agriculturii pentru piața internă

• **2007 va fi un an de cotitură pentru țărani din România**  
• **Gheorghe Flutur, ministrul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, recunoaște că România trebuie să respecte regulile „casei” europene în care intră**  
• **Se vor rezolva marile probleme ale sectorului până la data aderării?**  
• **Flutur susține că agențiile de plăți vor fi funcționale până la 1 ianuarie 2007**  
• **Supraviețuirea pe o piață extrem de dură? Ministrul crede că poate fi realizată prin poziționarea corectă și prin promovarea agresivă a produselor.**

Într-un interviu acordat publicației euROpeanul, ministrul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, Gheorghe Flutur, a analizat impactul aderării la UE asupra agriculturii românești.

Cristian Pantazi

Una dintre măsurile dure la adresa jucătorilor din piața internă se referă la interzicerea, timp de un an, a exporturilor românești de carne de porc și produse din carne de porc, din cauza reluării vaccinării contra pestei porcine. „Problema exportului de carne de porc se va pune cu adevărat abia după ce vom recuceri piața internă. Aceasta este ordinea de prioritate, iar pentru aceasta am realizat (iar Bruxelles-ul a

aprobat) strategia de eradicare a pestei porcine, prin care impunem condiții de biosecuritate mai ales în gospodăriile țărănești”, declară Flutur, care amintește și tratamentul similar aplicat Germaniei în trecut. Ministrul Agriculturii a vorbit despre funcționalitatea agențiilor de plăți, despre poziționarea corectă a producătorilor români pe piața comună, precum și despre bugetul alocat ministerului pentru anul 2007. **Toate acestea, în pagina 7.**

## Trei întrebări pentru Cristian Ghinea



**Analistul politic Cristian Ghinea a explicat pentru euROpeanul care crede că vor fi primele efecte ale aderării, în plan personal, precum și în mediul politic și social.**

„Care este primul lucru pe care îl veți face în calitate de cetățean «cu drepturi depline» al UE? Care este primul lucru pe care credeți că îl vor face politicienii? Dar oamenii obișnuți?” La

aceste întrebări ne-a răspuns, în acest număr, Cristian Ghinea.

Când îmi voi reveni după revelion, nu se va schimba mare lucru în viața mea, pentru că domeniul în care lucrez e deja modernizat și concurențial. Impactul direct al integrării va fi resimțit de alte categorii, fermierii, cei din administrație, dar asta nu imediat. Iar impactul va fi pozitiv. Asta s-a întâmplat cu alte țări foste comuniste care au aderat în 2004. Probabil vom avea creșteri inițiale de prețuri mai degrabă pe fond psihologic, comercianții vor profita de conjunctură, dar inflația se va calma ulterior (în Polonia, inflația a crescut de la 2,4% înainte de aderare la 5% în 2004, apoi a coborât la 3,5% în 2005; în Ungaria a urcat în limitele așteptate, de la 4,7 la 6,8%). Văd că acum începe o nouă modă: să ne vâicărim. Așa făceau și polonezii, spuneau că agricultura va fi distrusă sau că întreprinderile mici și mijlocii vor dispărea...

**(continuare în pagina 11)**

## Mai sunt două luni

Cum se descurcă actorii principali în cursa aderării? Există niște obstacole cheie care trebuie depășite înainte de 1 ianuarie.

pagina 2

## Tehnologie pe izlaz



Prin programul Phare, un spațiu rural s-a transformat în parc IT. Un proiect reușit, cu șanse de dezvoltare după integrarea în UE.

pagina 3

## Alo, Europa!

080.080.2007  
Întrebări și răspunsuri despre Uniunea Europeană, la numărul de telefon 080.080.2007, apel gratuit.



pagina 11

## UE și Japonia, la Topești

Un sat din județul Gorj, deși pare neschimbat, a primit deja un aer european. Mai mult decât integrarea, țărani au simțit ce înseamnă globalizarea.

pagina 5

## Un pariu cu miză mare

O procedură europeană a creat valuri printre producătorii români de lapte: alocarea cotelor individuale. Finalul este încă în suspans.



pagina 9

## Cine și cum ne reprezintă



România trebuie să-și aleagă reprezentanții în Parlamentul European. Cum s-au descurcat însă frații lor „mai mici”, euro-observatorii? Ei sunt deja acolo.

pagina 10

## Încredere aproape oarbă

Nivelul de încredere al cetățenilor în fiecare instituție europeană (Parlamentul European, Comisia Europeană și Consiliul de Miniștri al Uniunii Europene) este exprimat prin procentul de opinii pozitive (persoane care declară că tind să aibă încredere) în instituția respectivă. Evoluția nivelului de încredere din grafic reprezintă o medie a opiniei

despre cele trei principale instituții. În România, deși în 2004 încrederea era la cel mai scăzut nivel, a ajuns în prima parte a lui 2006 la cea mai mare încredere a cetățenilor față de instituții. Încă din 1973, EuroBarometrul monitorizează opinia publicului din statele membre asupra instituțiilor UE.

Sursa: Eurostat

Perioada	2004(II)	2005(I)	2005(II)	2006(I)
UE 25	51,3	46,6	45,6	47,3
UE 15	51,3	45,3	44,6	45,6
Bulgaria	49	42,6	46,3	44,3
Romania	47	64	60,6	56,3

2

14 zile

## Impresii din caravana „Fermier în Europa”

A fi coordonatorul județean al caravanei „Fermier în Europa”, programul Ministerului Integrării Europene, nu este o treabă simplă și lipsită de riscuri, așa cum ar părea la o primă privire. A coordona, ce verb șmecher, alunecos precum un crap, care-ți scapă printre degete! Căci a coordona este formula soft a verbului a conduce. Însă noi, coordonatorii caravanei a trebuit să punem cap la cap, cu maximă diplomație, un adevărat puzzle pe care să-l facem să funcționeze acceptabil fără a avea o autoritate deosebită.

Dacă faci un periplu mai lung prin satele românești nu poți să nu fii izbit de dominația absolută a bătrânilor care trăiesc din pensii mizere și din ceea ce mai produce pământul lor. Declinul satului românesc nu vine de ieri de azi – regimul comunist este principalul responsabil de acest fenomen.

Delegațiile de la centru sunt privite de cele mai multe ori cu neîncredere. „Iete bă, au venităștia sa ne învețe pe noi...” – o atitudine care uneori a fost îndreptățită dar care are și mari limite, căci o astfel de mentalitate refuză noul. Iar har Domnului!, U.E. înseamnă mult nou. Țăranii români nu pot crede că în viitor ar putea trăi mai bine. Există ceva fundamental care-i împiedică să creadă că viața lor ar putea semăna măcar pe departe cu cea a unui fermier francez sau spaniol. În acest punct intervine și defetismul lor istoric. În toate seminariile pe care le-am organizat am putut observa această lehamite de vorbe, de promisiuni.

Săliile au fost pline doar dacă implicarea primarului a fost pe măsură. Dacă acesta nu a fost interesat, chiar dacă au fost lipite pe la Căminul Cultural sau Primărie afișe prin care se anunța dezbaterea, efectul lor a fost foarte redus. Chiar mi s-a spus că lumea are altceva mai bun de făcut decât să asiste la așa ceva. Să culeagă porumbul sau vița-de-vie este mult mai important decât să piardă 2-3 ore aiurea. „Căci cine-mi garantează că mâine va mai fi vreme bună?” cum mi-a spus un primar că a fost apostrof de către un țăran. Încăpățănarea aceasta de a cunoaște mai mult decât ceea ce este lângă țarlaua vecinului nu este nouă și nu poate să ne surprindă.

Marea majoritatea de cei care au asistat la seminariile erau țărani bătrâni cu mici suprafețe de pământ sau membri ai administrației locale. Am avut și surpriza să dau peste 2-3 căpșunari întorși din Spania și care au povestit cu mândrie cum au lucrat ei acolo. Unul din ei fusese angajat la o avicolă spaniolă și a mărturisit plenu-lui că „dacă au spus că populează hala cu pui la 9 dimineața, la 9 o fac...” neuitând să precizeze consătenilor mirați că „sapa în vest e la muzeu...”

O minoritate, în jur de 10% au reprezentat-o întreprinzătorii din mediul rural, cei care au depășit faza ancestrală de exploatare a pământului și s-au orientat către piață. Am avut în față viitorul mediului rural românesc, viitor care va fi locuit de administratori de firme de panificații, crescători de vaci de rasă, fermieri cu zeci și sute de hectare, apicultori interesați. De acord, sunt o minoritate însă ei vor fi cei care vor beneficia de oportunitățile pe care le vor oferi Politica Agricolă Comună sau Fondurile Structurale. Această minoritate mobilă și puternic interesată merită din plin admirația noastră căci se luptă să supraviețuiască în niște condiții foarte dificile. Principala problemă a celor implicați în agricultură constă în prețurile mici care se obțin din cultivarea pământurilor. La fiecare întrunire puteam să jur că se va ajunge la vechiul subiect: oamenii nu-și scot nici măcar banii pe care-i investesc în cultivarea hectarelor. Cea mai dureroasă afirmație pe care am auzit-o de-a lungul acestei prime săptămâni de campanie a venit de la un bătrân care a blestemat momentul când i-a fost retrocedat pământul. Am simțit în cuvintele lui esența eșecului celor 16 ani de tranziție. Același țăran care prin anii '50 ar fi pierit de gloanțele comuniștilor numai să nu-și lase pământul la C.A.P. se simte acum atât de dezgustat încât regretă intrarea în posesie.

Un mucal dintr-una din săliile friguroase a concluzionat sec reflectând din plin mentalitatea majorității țăranilor români: „Acuma am scăpat de Ceaușescu și dăm deăștia, de comunitari...” În fața unor astfel de afirmații rămâi ușor descumpănit și îți revii doar după ce îți dai seama că a abandona lupta nu este o soluție, cum nu a fost niciodată, căci schimbarea mentalității oamenilor reprezintă cel mai ambițios proiect pe care cineva poate să și-l propună, cel mai dur război care trebuie dus cu cele mai fine arme...



Codruț Constantinescu  
consilier de integrare europeană  
Instituția Prefectului Prahova

# Teme de făcut pentru aderare

**Mai puțin de două luni ne despart de data aderării. Ziua de 1 ianuarie 2007 va avea un impact mai mult simbolic pentru majoritatea românilor, iar efectele concrete vor veni în următoarele luni. Cu toate acestea, 1 ianuarie 2007 este un termen limită important pentru o serie de măsuri care trebuie adoptate urgent în România.**

Ioana Morovan

Problema cea mai arzătoare în momentul de față este identificarea parcelelor agricole ale fermierilor. Lucru care depinde în mod esențial de funcționarea Sistemului Integrat de Administrare și Control în agricultură (IACS), baza de date a tuturor suprafețelor de teren de peste un hectar pentru care se pot primi plăți directe de la Uniunea Europeană. Data limită pentru finalizarea identificării parcelelor este 30 noiembrie iar autoritatea de resort, Agenția de Plăți și Intervenții în Agricultură, lucrează încă intens pentru respectarea termenului. Vestea bună este că a fost finalizat în proporție de 99% Registrul Fermelor, care conține datele celor circa 1,5 milioane de fermieri.

Tot în domeniul agricol trebuie rezolvată problema producătorilor de lapte. Aceștia trebuie să solicite cotele de producție ce le revin, pe baza cotei naționale negociate cu Uniunea Europeană. 31 octombrie este termenul limită pentru alocarea cantităților la fiecare producător, iar până acum aceștia nu s-au arătat prea interesați să le primească. Dacă nu intră în baza de date a autorităților, producătorii nu vor putea comercializa lapte după data de



Identificarea parcelelor, cea mai complicată sarcină pentru autorități

Foto: Beldescu Cristina, hotnews.ro

1 aprilie 2007. Până la închiderea ediției nu au fost disponibile datele referitoare la situația finală a alocării cotelor de lapte.

În domeniul energetic, avem o condiție importantă de îndeplinit până la data aderării: pe piață trebuie să existe biocombustibili în proporție de 2% din totalul celor folosiți. Acest procent va crește treptat, pentru a ajunge la 5,75% până la sfârșitul anului 2010, conform cifrelor transmise de Guvern. Aceleași date oficiale spun că, în consecință, în 2007 și 2008 România va cunoaște un boom în producția de biodiesel și că nu mai puțin de șase capacități de producție sunt programate să intre în funcțiune anul viitor – majoritatea în județele din sudul țării. Un alt termen-limită asumat de executiv este legat de domeniul mediului. Planul național de alocare pe perioada 2007-2012, care stabilește numărul

total de certificate de emisii de gaze cu efect de seră pentru România, trebuie transmis la începutul lunii noiembrie la Bruxelles.

În domeniul legislativ mai sunt încă nefinalizate multe proiecte de lege prioritare pentru integrare. Dintre cele aflate în curs de elaborare și cu termen limită pentru adoptare în lunile noiembrie-decembrie amintim câteva importante. Unul este proiectul de lege privind gestionarea fondurilor primite de România din instrumentele structurale, în calitate de Stat Membru al Uniunii Europene, precum și a fondurilor de prefinanțare și cofinanțare aferente acestora. De asemenea, mai poate fi amintit proiectul de lege privind regimul ariilor naturale protejate, conservarea habitatelor naturale, a florii și faunei sălbatice. În fine, mai sunt în procedură de elaborare modificările la legea privind contractul

colectiv de muncă, precum și legea patronatelor.

În ultima perioadă au fost aprobate câteva hotărâri de guvern importante pentru cursa aderării. Astfel sunt normele pentru întocmirea, emiterea și utilizarea dovezilor de onorabilitate și moralitate profesională pentru medici, medici dentiști și farmaciști. Nu în ultimul rând, a fost abrogat un decret legat de legislația muncii, astfel fiind transpus acquis-ul comunitar în domeniu. La nivel politic vor avea loc câteva evenimente esențiale până la data aderării. Două state, Germania și Danemarca, mai trebuie să ratifice tratatul de aderare a României și Bulgariei. În același timp, va avea loc audierea în Parlamentul European a candidaților celor două țări pentru un post în Comisie. Rămâne de văzut dacă, în aceste ultime două luni, cursa aderării ne mai poate oferi surprize.

## NOUȚĂȚI

### Leonard Orban, viitorul comisar european



Leonard Orban, actual secretar de stat în cadrul Ministerului Integrării Europene, a fost confirmat oficial de către președintele Comisiei Europene, Jose Manuel Durrao Barroso, pentru postul de Comisar European din partea României. Portofoliul lui Leonard Orban va fi cel de cultură și multilingvism, cu accent pe cea de-a doua componentă. Medlena Kuneva, viitorul comisar european din partea Bulgariei, a primit portofoliul de protecție a consumatorului.

### Suedia și Polonia nu impun restricții pe piața muncii. Marea Britanie și Irlanda, da

Oficialii din Suedia au declarat pentru agențiile de presă că nu se vor impune restricții la accesul cetățenilor români și bulgari pe piața muncii, după aderarea la Uniunea Europeană. Totuși, nu a fost luată încă o decizie oficială în acest sens. Suedia nu a impus restricții muncitorilor din cele zece state care au devenit membre UE la 1 mai 2004. Oficialii citați au precizat că numărul lucrătorilor care au venit în Suedia după extinderea din 2004 a fost mic. Și Polonia a anunțat că își va deschide piața

muncii pentru „vecinii” de la est. În schimb, Guvernul de la Londra a hotărât să impună restricții pentru muncitorii români și bulgari de la 1 ianuarie 2007. Aceleași condiții le-a anunțat și Irlanda, motivul fiind aflulul mare de imigranți sosiți aici în ultimii doi ani. Oficialii britanici și irlandezi au precizat că restricțiile vor fi revizuite anual. Cât despre Germania, informațiile actuale arată că va exista drept de muncă pentru cei care au muncit deja 12 luni în această țară, împreună cu dreptul de reintregire a familiei.

### Belgia a ratificat tratatul de aderare. Urmează Germania.

Majestatea Sa Regele Belgienilor Albert al II-lea, în numele Belgiei, a semnat instrumentul de ratificare a Tratatului de Aderare a României și Bulgariei la Uniunea Europeană. Documentul urmează să fie transmis la Roma, unde se află depozitarul instrumentelor de ratificare.

Pe 26 octombrie tratatul de aderare a României și Bulgariei a fost votat și în Germania, în Bundestag. Urmează etapa finală, votul în camera superioară a parlamentului german, Bundesrat.

### Energie verde – 33% din consum în 4 ani

Guvernul României informează că trebuie încurajate investițiile în surse alternative de energie. Astfel, ponderea energiei electrice produse din surse regenerabile de energie, față de consumul național brut de energie electrică, trebuie să ajungă la 33% până în anul 2010. România are o Strategie de valorificare a resurselor regenerabile, aprobată prin Hotărâre a Guvernului în anul 2003. Sistemul românesc de promovare a energiei din surse regenerabile vizează energia electrică produsă din energie eoliană, energie solară, energie geotermală, biomasă, energia valurilor, precum și energia electrică produsă în centrale hidroelectrice cu o putere instalată mai mică sau egală cu

10 MW, puse în funcțiune sau modernizate începând cu anul 2004.

### Informare pentru orașe

Ministerul Integrării Europene face un apel către orașe și municipii pentru a accesa programul „Inițiativa Comunitară URBACT”, care are ca obiectiv dezvoltarea schimbului de experiență între orașele statelor membre, pe probleme de dezvoltare urbană. Comisia Europeană derulează proiectul „Sprijin pentru orașe”, în cadrul programului URBACT. Proiectul este dedicat orașelor care vor să dezvolte proiecte și strategii integrate de dezvoltare urbană finanțabile în cadrul programelor operaționale pentru perioada de programare 2007-2013. Sprijinul asigurat de acest proiect constă în punerea la dispoziție a unui expert care va lucra cu autoritățile orașului sau ajutându-le să definească și să dezvolte strategii de dezvoltare urbană la diferite niveluri (întregul oraș sau o zonă din interior).

### Încă un vot pentru aderare

Cei 25 de miniștri de externe ai statelor membre UE, reuniți în Consiliul Afacerilor Generale și Relațiilor Externe, au „parafat” recomandarea Comisiei Europene de a primi România și Bulgaria în Uniunea Europeană din ianuarie 2007 – conform informațiilor transmise de Guvernul României. Consiliul a susținut Comisia în decizia sa de a crea un sistem comprehensiv de monitorizare după data aderării, menit să asigure continuarea luptei împotriva corupției din cele două noi state membre. „Consiliul susține înființarea mecanismului pentru cooperare și verificare a progresului în domeniul reformei judiciare și al luptei împotriva corupției și a crimei organizate”, continuă declarația Consiliului. Dacă persistă unele probleme, ca de exemplu în domeniul judiciar sau în cel al securității alimentare, Comisia poate impune sancțiuni, ca pentru orice alt stat membru al Uniunii Europene, după cum prevede Tratatul.

## Bani pentru promovarea exporturilor

Ultimul buletin de integrare al Guvernului anunță că fondurile pentru promovarea exporturilor au fost suplimentate. Bugetul programului gestionat de Ministerul Economiei și Comerțului a fost utilizat integral în prima jumătate a anului, fiind suplimentat ulterior cu 8,3 milioane RON. Ministrul delegat pentru comerț, Iuliu Winkler, a declarat că din bugetul programului de promovare a exporturilor se vor finanța toate propunerile de participare la târguri, expoziții, misiuni economice, studii de piață și alte studii sectoriale care provin din sectorul IT.

## Un miliard de euro pe an de la BEI

Sebastian Vlădescu, ministrul finanțelor publice, și președintele Băncii Europene de Investiții (BEI), Philippe Maystadt, au semnat un memorandum prin care banca va finanța proiecte în România în valoare de până la un miliard de euro pe an. Fondurile vor viza cofinanțarea investițiilor ce vor demara odată cu fondurile structurale și de coeziune, implementarea programelor cu sume alocate de BEI și îmbunătățirea surselor de finanțare pentru IMM. BEI a anunțat că va sprijini Guvernul și firmele în implementarea parteneriatelor public-privat.

### MANUALUL FONDURILOR DE FINANȚARE

## Programul Operațional Sectorial „Creșterea Competitivității Economice” (POS CCE)

Programul este coordonat de către Ministerul Economiei și Comerțului. Obiectivul general al POS CCE este creșterea productivității întreprinderilor românești și reducerea decalajelor față de productivitatea medie la nivelul UE. Ținta este o creștere medie anuală a PIB pe angajat de circa 5,5 %.

Obiectivele specifice ale POS CCE sunt: consolidarea și dezvoltarea sectorului productiv din România, constituirea unui mediu favorabil dezvoltării întreprinderilor, creșterea capacității de cercetare și dezvoltare, creșterea eficienței energetice și dezvoltarea durabilă a sistemului energetic plus promovarea surselor regenerabile de energie, promovarea potențialului turismului românesc.

În funcție de aceste obiective, Programul de Creștere a Competitivității a fost împărțit în șase axe prioritare. Pentru fiecare din acestea, există mai multe domenii majore de intervenție și activități concrete care se vor finanța.

**Axa 1. Un sistem inovativ de producție.** Dintre operațiunile de finanțat amintim: sprijin pentru consolidarea și modernizarea sectorului productiv prin investiții, achiziția de servicii calificate pentru implementarea standardelor europene, sprijin pentru acces pe noi piețe și internaționalizare. Se mai susțin înființarea și dezvoltarea fondurilor locale de garantare precum și instrumente financiare inovative (capital de risc, equity, venture). În fine, se mai finanțează dezvoltarea incubatoarelor de afaceri, susținerea firmelor incubate (orientarea pe sectoare avansate economic), consultanța pentru IMM-uri; integrarea întreprinderilor în cadrul lanțurilor de furnizori și clusterelor.

**Axa 2. Cercetarea, dezvoltarea tehnologică și inovarea pentru competitivitate.** Se vor finanța: proiecte de cercetare-dezvoltare (C&D) derulat în parteneriat de către universități, institute de cercetare și întreprinderi, proiecte complexe de cercetare cu specialiști internaționali de înalt nivel. Se mai susțin: dezvoltarea infrastructurii C&D existente și crearea de noi infrastructuri, dezvoltarea de poli de excelență; rețele de centre C&D, coordonate la nivel național și racordate la rețele europene și internaționale. Se mai acordă atenție inovării în cadrul întreprinderilor și sprijinului pentru noi microîntreprinderi și spin-off-uri de înaltă tehnologie.

**Axa 3. Tehnologia informației și comunicațiilor pentru sectoarele privat și public.** Activități vizate pentru finanțare: susținerea accesului IMM la internet și la serviciile conexe, construirea de telecentre (infochioscuri) prin care să fie posibil accesul public la internet prin conexiuni broadband, conectarea unităților școlare la internet, construirea de portaluri de e-educație, un portal de informare a cetățenilor asupra locurilor de muncă disponibile, un sistem de servicii medicale electronice, și așa mai departe.

**Axa 4. Creșterea eficienței energetice și dezvoltarea durabilă a sistemului energetic.** Dintre operațiunile vizate: investiții pentru construirea de noi capacități de producere a energiei electrice și termice, realizarea de investiții în noi capacități de producere a energiei elec-



trice și termice prin valorificarea resurselor energetice eoliene, hidroenergetice, solare, a biomasei și a resurselor geotermale.

**Axa 5. România, destinație atractivă pentru turism și afaceri.** Se va finanța crearea și promovarea brandului turistic național: introducerea unor noi elemente de promovare, diversificarea materialelor promoționale generale. În același timp se va acorda atenție promovării produselor turistice și activităților de marketing specifice, menite să dezvolte și să consolideze turismul intern.

**Axa 6. Asistența tehnică.** Se acordă sprijin pentru managementul, implementarea și controlul programului. Condițiile de finanțare, precum și sumele disponibile vor fi menționate în Programul Complement, care reprezintă detalierea POS CCE. Programul complement este, în prezent, în fază de proiect și poate fi consultat pe site-ul [www.minind.ro](http://www.minind.ro). De asemenea, cei interesați pot trimite sugestii și observații la adresa [program\\_complement@minind.ro](mailto:program_complement@minind.ro).

# PHARE a transformat izlazul în parc IT

**În comuna Hemeiuș din județul Bacău, iarba și animalele de pe izlazul comunal au făcut loc unui veritabil campus ce găzduiește hale de producție și clădiri administrative cu birouri și săli de conferințe.**

Adrian **Vasilache**

Micul „orașel IT” se numește HIT și are inclusiv spații de depozitare, o zonă comercială, un centru de servicii financiare, de contabilitate, notariat și poștă.

Proiectul de peste șapte milioane de euro se adresează exclusiv industriei de tehnologia informației și încearcă să țină în regiune forța de muncă, dar mai ales tinerele speranțe, prin atragerea investitorilor străini.

„Am vrut să stimulăm mediul de afaceri din Bacău și, în același timp, să păstrăm forța de muncă. Ideea unui parc IT a plecat de la constatarea că foarte mulți dintre studenții la informatică din Bacău pleacă la muncă în alte țări sau în alte orașe”, spune Cătălin Docu, director adjunct în cadrul HIT Parc. Așa că autoritățile s-au gândit să ofere un spațiu în care să se întâlnească industria, investitorii străini și mediul universitar.

„Toți investitorii străini interesați de HIT Parc întrebă înaintea de toate de resurse umane. De aceea, punem accent pe pregătire și avem un centru de instruire certificată Microsoft”, adaugă Docu.

Construit pe locul izlazului comunal, unde înainte pășteau vacile, Parcul IT de la Hemeiuș a fost finalizat în vara anului trecut, finanțarea proiectului fiind asigurată prin programul Phare, plus cofinanțarea națională și a Consiliului Județean Bacău. În



total, valoarea proiectului a depășit 7,2 milioane euro.

Imediat după finalizare, firma care administrează proiectul a început negocierile cu cei interesați să închirieze spații de producție sau birouri. Lucrurile nu s-au pus însă chiar atât de ușor în mișcare, iar Docu își amintește amuzat că au fost depuse foarte multe cereri de către firme care aveau o activitate cu totul în afara domeniului IT.

„Cu toate că promovarea a fost adecvată, au venit multe companii

care nu aveau o idee clară a ceea ce însemna parcul. Spre exemplu, firme care voiau să depoziteze gume de mestecat, tot felul de produse chimice, ba chiar și cereri de înființare de patiserii”, precizează directorul adjunct. Capacitatea campusului este de aproximativ 500-600 de angajați. În prezent, sunt prezente aici zece companii, iar numărul angajaților este de circa 120 de persoane.

„Doar patru firme sunt mari și două au capital străin. Una dintre ele este

un call-center, iar alta produce componente pentru calculatoare. Suntem însă în negocieri avansate cu un consorțiu italian, un holding format din opt companii, care vor produce în cadrul campusului componente pentru industria de comunicații”, explică Docu.

Și alte companii din Suedia, Norvegia și mai ales din China și-au arătat interesul de a-și stabili reprezentanțe la Hemeiuș. Managerii proiectului speră că odată cu aderarea vor veni și mai multe.

## Francezii fac ochelari cu 200.000 de euro de la UE

**Morez, capitala industriei franceze a producției de ochelari, cuibărită în inima regiunii Haut-Jura din Franța, este un oraș modest, dar cu o capacitate de producție și export deosebită, renumit pentru calitatea și creativitatea produselor.**

Adrian **Vasilache**

Tradiția fabricării de ochelari în bazinul Morez a început cu mai bine de două secole în urmă și continuă și astăzi, grație eforturilor susținute de a face față competitivității internaționale. Un exemplu în acest sens este concursul internațional „Tineri designeri, pentru ca tu să vezi”, susținut de fondurile Uniunii Europene, care a permis producătorilor de ochelari din Jura, cunoscuți și ca „Les lunetiers du Jura”, să-și consolideze și să-și dezvolte creativitatea.

În bazinul Morez se fabrică ochelari încă din secolul al optsprezecelea. În prezent, producția de aici reprezintă 50% din cea națională.



Foto: Alexis Tricoire, [www.lunetiers-du-jura.com](http://www.lunetiers-du-jura.com)

Cu toate acestea, la sfârșitul anilor '90, au apărut dificultăți din cauza accentuării competiției pe plan internațional, dar și a dezavantajului prezentat de locația montană și greu accesibilă. Întreprinzătorii din Jura au înțeles că trebuie noi modalități prin care să-și relanseze afacerile.

Fondurile nerambursabile ale Uniunii Europene plus cofinanțarea autorităților locale au sprijinit inițiativa Direcției Regionale pentru Industrie, Cercetare și Mediu (DRIRE) de creare a unui parteneri-

at pentru promovarea activităților de producție. Printre inițiativele propuse a fost și organizarea unui concurs de creativitate în domeniul fabricării de ochelari. Costurile acestui proiect au depășit 215.000 de euro, contribuția Uniunii Europene ridicându-se la peste 80.000 de euro. Obiectivul a fost acela de a oferi tinerilor creatori o rampă de lansare și a demonstra, în același timp, creativitatea industriei franceze de ochelari.

În acest context, în anul 2002 a fost organizată o competiție internațională, intitulată „Tineri designeri, pentru ca tu să vezi”, care s-a adresat exclusiv studenților în design și tinerilor profesioniști în domeniu. Concurșul s-a desfășurat pe parcursul a trei etape. Candidaților ajunși în finală li s-a cerut să creeze un prototip de ochelari, lucrând în parteneriat cu companiile producătoare de ochelari. Competiția a avut un succes copleșitor. Nu mai puțin de 935 de candidați (605 studenți și 330 de tineri profesioniști), reprezentând 55 de țări și un număr semnificativ de întreprinzători din Morez au participat la concurs.

## 4

## afaceri de ti(m)p nou

## CINCI ÎNGRIJORĂRI DIN PIAȚĂ

**Îngrijorare:** Vom plăti taxe și impozite mai mari  
**Realitate:** În perspectiva aderării la UE, pentru întreprinderile mici și mijlocii se intenționează trecerea la impozitarea pe profit și nu pe venit, iar din ianuarie 2008, companiile rezidente își vor putea plăti impozitul pe profit anual, prin plăți anticipate din impozitul plătit în anul precedent. Ca reduceri de taxe, se preconizează diminuarea cotei contribuțiilor sociale aferente angajatorului cu 2% în următorii trei ani și cu 3% în 2009. Vom putea dona 2% din impozitul datorat statului către organizații nonprofit, unități de cult și burse pentru studenți și elevi.

**Îngrijorare:** Numărul mare de muncitori care pleacă în străinătate lasă un vid imens pe piața muncii din România.



Foto: europa.eu

**Polonezii au tratat cu mult umor îngrijorarea legată de exodul forței de muncă**

**Realitate:** În statisticile oficiale, se vede, într-adevăr, o rată a șomajului extrem de scăzută și se simt deficiențe de forță de muncă în anumite domenii, cum ar fi construcțiile. Autoritățile încearcă să liniștească aceste temeri, aducând, pe de o parte, argumentul investițiilor care urmează să aibă loc în România (private sau publice, finanțate din bani europeni), aducând bani și deci salarii, iar pe de altă parte arată că după aderare, pe termen lung, va interveni o tendință de apropiere de nivelurile salariale din UE, iar oamenilor nu le va mai conveni să plece.

**Îngrijorare:** Europeanii vor veni să cumpere pământ și locuințe în România, pentru că sunt mai ieftine decât în statele lor

**Realitate:** Creșterea prețului pământului și caselor nu este legată de aderarea la UE în sine, ci de procesul de liberalizare și dezvoltare a pieței capitalului. Acesta este un proces firesc într-o economie globală, care oferă cetățenilor străini posibilitatea de a achiziționa proprietăți imobiliare în România. Aderarea la UE doar a grăbit realizarea cadrului instituțional care să faciliteze acest lucru. În egală măsură, și românii pot face achiziții imobiliare în străinătate. România a obținut două perioade de tranziție, după data aderării la UE: 7 ani perioadă de tranziție pentru achiziționarea de teren agricol, păduri și teren forestier de către cetățenii UE și din SEE (Spațiul Economic European); 5 ani perioadă de tranziție pentru dobândirea dreptului de a cumpăra teren pentru reședința secundară de către cetățenii din UE.

**Îngrijorare:** Oamenii se tem că statul le va lua din lapte și nu vor primi nimic în schimb

**Realitate:** Unii producători români de lapte se tem că aceste cote de lapte, mult discutate la nivel național și local, sunt asemănătoare cotelor agricole de pe vremea comunistă. De fapt, cota de lapte reprezintă dreptul de a vinde lapte pe piață și nu de a ceda cantități de lapte (notă: despre cotele de lapte, pe larg, în pagina 9).

Foto: mapam.ro



**Îngrijorare:** Întreprinzătorii nu vor avea bani pentru a cofinanța proiectele care să atragă fonduri nerambursabile

**Realitate:** Resursele financiare sunt, în mod real, o problemă pentru companiile din România. Cu toate acestea, băncile și fondurile de garantare pregătesc programe speciale pentru cofinanțarea proiectelor care sunt selectate pentru a primi finanțare prin programele europene.



Românii își aduc cu greu „la vedere” mărcile pe piața UE

Foto: europa.eu

# Ai marcă, ai locul asigurat pe piață

**Firmele românești își pot proteja produsele sau serviciile pe piața Uniunii Europene prin înregistrarea lor ca mărci comunitare. În acest moment, legislația europeană interzice coexistența a două mărci în spațiul comunitar fără un acord prealabil.**

Vlad Telibașu

Mărcile pot fi cuvinte, nume de persoane, desene, litere, cifre, elemente figurative, forme tridimensionale și, în mod special, forma unui produs sau a ambalajului său. În principiu, înregistrarea unei mărci se poate realiza în trei moduri distincte: la nivel național, internațional sau comunitar. Înregistrarea unei mărci naționale se face la autoritățile de reglementare ale fiecărui stat, în cazul României la

Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM), însă un astfel de demers asigură protecție numai în țara respectivă. În plan internațional, înregistrarea se face în baza Aranjamentului de la Madrid, numai în cazul în care țara de origine a respectivei mărci e semnatară a tratatului, iar înregistrarea conferă protecție în peste 60 de țări, procedura fiind destul de simplă. În schimb, înregistrarea unei mărci comunitare conferă protecție numai pentru spațiul Uniunii Europene. Procedura este administrată de Oficiul de Armonizare în Piața Internă, cu sediul în Spania, la Alicante, orice persoană care dorește să înregistreze o marcă având posibilitatea de a intra pe site-ul organizației ([www.oami.europa.eu](http://www.oami.europa.eu)) pentru a verifica dacă marca respectivă nu este deja protejată. Potrivit legislației europene, în cazul existenței a două mărci – una comu-

nită și o alta națională, acestea nu pot fi utilizate fără existența unui acord prealabil. Producătorii români nu par totuși să se grăbească în a-și înregistra mărcile. Potrivit statisticilor OSIM, anul trecut, din România au fost trimise aproximativ 50 de cereri de înregistrare a unei mărci în plan internațional, în timp ce din Cehia au existat 500 de solicitări, iar din Ungaria – 400. Neglijarea înregistrării unei mărci poate duce la o situație similară celei cu care se confruntă producătorul țigărilor Carpați, care nu poate comercializa acest produs în Bulgaria, întrucât această denumire a fost deja înregistrată. Potrivit lui Alexandru Harsany, Senior Associate în cadrul unei case de avocatură din București, protejarea mărcilor în statele membre UE va permite companiilor românești să

livreze produse, respectiv să presteze servicii în aceste state, sub aceleași mărci ca în România (deja înregistrate în țară). Aspectul va fi extrem de important în special după aderarea României la UE, în contextul liberei circulații a mărfurilor și serviciilor. „Pentru înregistrarea unei mărci comunitare solicitantul plătește taxe oficiale începând de la 1600 de euro – în cazul unei cereri depuse pe cale electronică, pentru o marcă individuală”, spune Harsany. „Totodată, trebuie avute în vedere onorariile plătite consilierului de proprietate industrială, în cazul în care se apelează la serviciile unei astfel de persoane specializate. Onorariile pentru înregistrarea unei mărci comunitare variază în funcție de consultant și complexitatea mărcii, minimele fiind între 1200 și 1500 euro”, adaugă Harsany.

## Găsește-ți „perechea” în afaceri europene

**Vor fi parteneriatele de afaceri cu firme din afară o posibilă cale de acces în competiția de pe piața europeană? Camerele de Comerț și Industrie naționale și bilaterale încurajează firmele românești să ia în calcul această oportunitate.**

Camelia Moga

Un partener extern poate însemna aport de know-how, tehnologie, resurse financiare și poziționarea pe nișe de piață pe care firmele românești nu le pot aborda cu forțe proprii, datorită competiției acerbe și a diferențelor de competitivitate. De aceea, în aceste condiții se preferă folosirea unor instrumente care și-au dovedit eficiența în timp.

Pentru promovare pe piața europeană, Euro Info Centre București, recomandă: informarea continuă în privința noilor tehnologii în domeniu, participarea la seminarii de informare și instruire a mediului de afaceri, implementarea standardelor UE, participarea la târguri și expoziții de profil și la parteneriatele europene de afaceri.

Baza de date a Euro Info Centre include, în prezent, un număr de 5.560 clienți, care, prin completarea unui formular sunt incluși într-o bază de date europeană, cu oportunități de afaceri ce asigură prin mijloace electronice un prim matching (o primă potrivire), în funcție de profilul de

activitate al firmelor și de cooperarea dorită. Promovarea parteneriatului de afaceri la nivel european se realizează prin identificarea celui mai potrivit partener de afaceri, punerea în contact și organizarea de misiuni economice sau de parteneriate de afaceri, pe lângă marile manifestări expoziționale de pe continent.

Pe lângă serviciile Camerei de Comerț naționale, o sursă importantă pentru conexiuni cu firmele



Foto: TIBCO

străine sunt Camerele bilaterale. Pentru cei interesați de parteneriate cu firme cehe, Camera de Comerț și Industrie România – Cehia (CCIRC) informează că orice firmă se poate înscrie în baza de date prin completarea unui formular de adăziune și prin plata unei contribuții de înscriere de 300 RON.

În structura camerală pot adera atât societăți comerciale, cât și asociații profesionale sau persoane fizice autorizate să desfășoare o activitate de comerț ori să presteze un serviciu. Potrivit vicepreședintelui Samoil Valeriu Adrian, CCIRC pune la dispoziția firmelor solicitante: identificarea unor furnizori de materii prime la prețuri optime afacerii desfășurate, consultanță managerială și asistență în domeniul legal. De asemenea, instituția ajută la identificarea de parteneri de afaceri pe teritoriul României și al Republicii Cehe, contactarea reprezentanților diplomatice și consulare pentru rezolvarea situațiilor cu care firma se poate confrunta, organizarea de negocieri și expoziții, conferințe de instruire pe domenii etc. În activitatea pe care o desfășoară, Camera de Comerț Italiană pentru România asigură întâlniri one-to-one între firmele italiene și posibili parteneri români, informează Alessio Menegazzo, Secretar General al instituției. De asemenea, participarea la întâlnirile bilaterale, seminariile și atelierile de lucru ale Camerei de Comerț Italiene pentru România este gratuită.

# La Topești, țărani așteaptă Europa la ei acasă



## Sat European

Localitatea Topești, situată în apropiere de Tismana, a câștigat titlul de Sat European, în urma unui concurs inițiat de postul public de televiziune și Delegația Comisiei Europene în România. Modul în care o mână de săteni conduși de profesorul Constantin Jerca s-a implicat în renovarea căminului cultural, i-a determinat pe organizatori să-i acorde localității Topești titlul de Sat European. Aici mai sunt încă drumuri neasfaltate, nu există apă curentă, alimentare cu gaze sau canalizare. De asemenea, rata șomajului depășește 40%.

„Hai să aducem Europa la noi acasă, să facem și pe aici să fie ca pe acolo”, povestește Ion Dodenciu, unul dintre sătenii localității gorjene Topești, a cărui fiică, Roxana Dodenciu, se află la muncă în Spania. Povestea familiei Dodenciu este aproape ca a oricărei familii din Topești, o bună parte dintre localnici fiind plecați să își caute rostul în Spania, Franța sau Italia. Cei rămași acasă așteaptă luna de lună ca rudele de peste graniță să le trimită vreo veste. Majoritatea se întorc acasă cu banii câștigați în construcții sau în agricultură și încearcă să își facă un rost. Alții nu se mai întorc, iar scânteile din ochii micuților care stau duminica la porțile caselor nu mai pot fi stinse. Pe toți îi leagă însă dorul și nevoia unei vieți mai bune. La Topești, drumul către casă este cel mai lung.

Pe fiecare uliță asfaltată sau neasfaltată a localității Topești cel puțin cinci-șase familii au rude în străinătate. Cei mai mulți au plecat să își încerce norocul în Spania și în Italia. Locuri de muncă în Topești se găsesc foarte greu, de aceea tot mai mulți încearcă să își

facă un rost într-o țară din Uniunea Europeană. Aproape toți vor să se întoarcă însă acasă și să folosească experiența și banii acumulați în Europa. Florin Rodeanu are 27 de ani și a plecat în Franța în urmă cu trei-patru ani. Locuia în Topești împreună cu familia și nu a reușit, după terminarea liceului, să își găsească un loc de muncă. În Franța nu i-a fost deloc ușor, iar la început a trebuit să se mulțumească cu foarte puțin sau chiar cu nimic. A cunoscut



Țăranii din Topești se pregătesc pentru vremuri noi, văzându-și totuși de ocupațiile tradiționale



Pregătiri intense la țară pentru sosirea rudelor din Japonia

alți români plecați din țară și a reușit să se angajeze în domeniul construcțiilor. Florin Rodeanu s-a întors la Topești în această vară, și-a modernizat cu banii câștigați afară casa părintească și s-a și însurat cu o româncă din Satu Mare. A cunoscut-o tot în Franța:

„După ce o să mai câștig bani, aş vrea să mă întorc, să îmi deschid aici o afacere, să aplic ce am învățat dincolo. Acolo se muncește altfel. Aici, seara, tinerii povestesc cum au tras chiulul la muncă, nu ce au mai învățat nou. Este altfel dincolo, dar nu vreau să ră-

## Speranțe de întoarcere în țară

Maria și Ion Dodenciu sunt doi părinți din Topești a căror fiică a părăsit de mult casa în care s-a născut, pentru a-și căuta un loc de muncă în Spania. Roxana Dodenciu are peste 27 de ani și nu le-a spus inițial părinților săi pensionari ce are de gând să facă. Cel mai mult a suferit și suferă mama fetei: „Dor...cum să nu îmi fie dor de ea, dar dacă asta a fost dorința ei cea mai mare și voia ei, nu am avut cum să ne opunem, oricât de mult am plâns eu! Și mereu când mă gândesc la ea, îmi dau lacrimile. Noi am rămas singuri și încercăm să construim aici o gospodărie ca lumea, să creștem câțiva porci. Fata ne trimite bani, pentru că altfel, cu pensiile noastre, nu am avea cum să trăim și să mai facem și ceva să ne fie bine”, a povestit femeia. Soțul Mariei Dodenciu are mulțumirea că

## Luxemburg la Topești

Chiar la intrarea în satul Topești, la casa cu numărul 1, locuiește o familie de luxemburgezi. Elena, fostă fiică a satului căsătorită în Luxemburg, și Guy Schokert vin des la Topești unde locuiește mama Elenei. Luxemburgezii sunt primii cetățeni europeni din localitate.

fiica sa și-a găsit un serviciu stabil. În țară terminase facultatea și nu își găsisese o slujbă. Ion Dodenciu este convins că cel mai bine este acasă, dar este de acord cu ideea de a pleca într-o țară străină și de a profita de experiența trăită: „Acolo este o altă mentalitate. Totul este altfel, dar e bine să te întorci acasă și să faci aici ce ai văzut acolo. Toți pleacă în Europa, dar hai să aducem Europa la noi acasă, să facem și pe aici să fie ca pe acolo”.

## Dincolo de Europa, în Japonia

Cei din Topești au depășit chiar și granițele Uniunii Europene și au nimerit în Japonia, cum este fiica Nuței Paraschiv: „Este greu la noi. Poate o să avem și noi drumul asfaltat, poate o să fie mai bine. Noroc cu fata care a plecat și a ajuns în Japonia. A cunoscut un băiat din Tokyo pe internet și s-a dus acolo la el. El lucrează în aviație, iar ea e casnică acum, de când li s-a născut cel de-al doilea copil. Am doi nepoți japonezi: Elena și Yamato Fujiwara. Yamato are trei ani, iar Elena are două luni. O să vină cu ea acasă, să facem botezul. Yamato a fost la Topești și i-a plăcut. Nunta au făcut-o aici. Am stat și eu șase luni în Japonia și am văzut cum se trăiește – merită să pleci! Se muncește din greu, dar salariul e o răsplătă bună. Nu ne descurcăm cu banii și ne mai trimit ei. Dacă mă mai cheamă, mai plec. Aici, la Topești, drumul nu prea este european. Oamenii ar vrea să facă, să le fie mai bine, dar parcă le e frică să aibă inițiativă. Unii spun că e bine în Europa, alții că e rău”, a povestit Nuța Paraschiv.

**Text și foto: Eugen Măruță, Gazeta de Sud**

## Cine vine la muncă în România

**Dacă aderarea României la UE a stârnit temeri printre unii europeni privind o posibilă amplificare a migrației românești pe piața de muncă a Uniunii, va deveni România, la rândul său, o țintă a migrației pentru străini?**

Camelia Moga

Departamentul pentru Muncă în Străinătate (DMS) din cadrul Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (MMSSF) informează că numărul permiselor de muncă active ale cetățenilor străini care lucrează, în momentul de față, pe teritoriul României este de 5.302.

Daniela Nicoleta Andreescu (foto), Secretar de Stat la MMSSF estimează că, după 1 ianuarie 2007, se așteaptă o creștere a solicitărilor cetățenilor străini de a lucra pe teritoriul României, însă nu una importantă. Și asta pentru că accesul cetățenilor străini proveniți din state terțe în scop de muncă pe teritoriul României este bine reglementat și există un contingent anual ce se aprobă prin hotărâre de guvern, iar



cetățenii români și cei proveniți din state membre ale UE au prioritate la angajare. Principalele state de proveniență ale

cetățenilor străini sunt: Turcia (26,68%), China (15,20%) și Moldova (14,54%), urmate de Franța, Germania și Grecia, iar

printre cele mai importante domenii în care aceștia lucrează se numără: comerț (30,98%), producție (28,97%) și servicii (20,87%), urmate de construcții și de domeniul bancar.

Din totalul permiselor active doar 29,9% sunt pentru funcții de conducere.

În ceea ce privește salariile obținute de cetățenii străini angajați pe teritoriul României, acestea variază între 305 euro (83%) și 18.500 euro lunar, corespunzător funcției pe care o ocupă.

Față de anul trecut, Daniela Nicoleta Andreescu susține că solicitările cetățenilor străini de a lucra pe teritoriul României au crescut. Această tendință ascendentă se datorează, în primul rând, modificării legii permiselor de muncă (nr. 203/1999) prin care s-a impus necesitatea eliberării de permise de muncă și pentru persoanele detașate, care anterior nu aveau nevoie decât de permis de ședere.

Dacă până la 31 decembrie 2005 numărul total al permiselor de muncă active era de 3.678, dintre care 2.172 au fost permise noi, iar restul de 1.506 per-

mise prelungite, pentru anul 2006, numărul total al permiselor de muncă ce pot fi eliberate pentru străinii proveniți atât din Uniunea Europeană, cât și din state terțe este de 10 mii. Potrivit cifrelor DMS, până la 20 septembrie 2006, s-au emis doar 3.321 permise de muncă, din cele peste 5.000 active, valoare nesemnificativă față de numărul total al locurilor de muncă din România.

În ceea ce privește o posibilă „invazie” chinezească, mai ales în domeniul textil, și luând în considerare acordurile existente între România și UE, prin care ne angajăm să nu permitem fenomenului chinez să devină unul de masă, Secretarul de Stat la DMS precizează că nu se poate vorbi de o angajare masivă de lucrători chinezi, cu acte legale de muncă, aceștia beneficiind de numai 806 permise de muncă, din numărul total de permise active la această dată. Lucrătorii străini lucrează în România în domenii în care nu există interes din partea lucrătorilor români sau a celor din UE, românii preluând tot mai mult, în ultimul timp, obiceiurile vesticiiilor.

## 6

## cât primești dacă plătești

BRAND ROMÂNESC LA EXPORT

**Pâinea ardelenescă: cunoscută, dar fără nume**

**Mare cât o roată de car. Aromată, cu miez pufos și coajă rumenă, din cartofi, cu semințe, neagră, din țărățe. Pâinea ardelenescă are un bun renume în România dar, în pofida oportunităților, brutarii nu se grăbesc să facă demersurile necesare pentru a o putea vinde și europenilor.**

Vlad **Telibășa**

Pe lunga listă cu produse ce prezintă potențial la export, trimisă de autoritățile române la Bruxelles, se numără o serie de produse de panificație printre care și pâinea ardelenescă.

Primul pas pe care brutarii români ar trebui să-l facă pentru a avea un produs marca „made in Romania” este constituirea într-un grup care poate astfel solicita înregistrarea unei denumiri.

Potrivit informațiilor oferite de Ministerul Agriculturii, grupul trebuie să definească produsul în concordanță cu o specificație: să fie fabricat din materii prime tradiționale, să prezinte o compoziție tradițională sau să prezinte un mod de producție ori de prelucrare care reflectă metodele tradiționale.

Solicitarea este evaluată la nivel național de către autoritatea competentă (Ministerul Agriculturii), iar o formă scurtă a specificației tehnice se va publica în Monitorul Oficial. În cazul în care nu se înregistrează obiecții, solicitarea va fi transmisă Comisiei Uniunii Europene, unde va fi studiată.

Comisia de la Bruxelles verifică aplicația conform unor proceduri interne de verificare și, dacă sunt îndeplinite cerințele, se face o primă publicare în Jurnalul Oficial al Comisiei Europene, astfel fiind informați cei interesați din Uniune pentru observații și obiecții.

Dacă nu se înregistrează contestații, după aproximativ 1 an, Comisia Europeană publică denumirile produselor protejate în Jurnalul Oficial al Comunității Europene. Din acel moment, întreprinzătorii locali beneficiază de protecția produsului, calea spre export fiind teoretic liberă.

Potrivit lui Tudorel Baltă, oficial în cadrul Ministerului Agriculturii, ideea formării unui grup e necesară tocmai pentru ca produsul pe care toți întreprinzătorii îl comercializează să îndeplinească aceleași calități. Cu toate

Foto: Magda Suto, concurs hotnews.ro



acestea, Viorel Marin, președintele Asociației Naționale a Industriei de Morărit și Panificație din România (ANAMOB), spune că până în acest moment nu a sesizat vreă intenție a producătorilor români pentru a-și comercializa produsele pe piața europeană. „E un proces destul de complicat. Pâinea ardelenescă ar trebui consumată proaspătă, iar adăugarea de aditivi ar face ca tradiționalitatea procesului de fabricare să se piardă”, spune Viorel Marin. Potrivit lui Tudorel Baltă, orice produs care prezintă elemente de tradiționalitate va putea fi atestat. Însă „lista pe care România a trimis-o la Comisia Europeană e una pur informativă. Din ea ar putea fi eliminate sau adăugate produse la cererea întreprinzătorilor”, spune Tudorel Baltă. Până în acest moment Ministerul Agriculturii a primit o serie de cereri de atestare a tradiționalității de la diverși brutari, în special din zona Sibiului, însă singurul avantaj pe care aceștia îl vor avea va fi posibilitatea aplicării unei etichete pe produs care să certifice că acesta e conform rețetei tradiționale.

Foto: UGIR1903

**Reguli dure pentru firmele din industria chimică**

**Aderarea la UE va pune la grea încercare industria chimică și petrochimică din România. Europarlamentarii sunt aproape de adoptarea unui regulament în domeniul substanțelor chimice, numit REACH, ce va înlocui toată legislația din domeniu.**

Adrian **Vasilache**

Noile reglementări vor transfera – de la autoritățile de reglementare către industrie – sarcina gestionării riscurilor în utilizarea substanțelor chimice. Dacă va fi adoptat, regulamentul va avea efecte directe asupra tuturor producătorilor și importatorilor de substanțe chimice, precum și asupra utilizatorilor finali. Deși impactul asupra industriei și consumatorilor finali din România va fi major, autoritățile și jucătorii din piață nu conștientizează încă implicațiile.

Potrivit pachetului legislativ REACH, companiile care produc sau importă substanțe în cantități mai mari de o tonă trebuie să înregistreze și să testeze aceste substanțe. Estimările Comisiei Europene spun că aproape 30 de mii de substanțe chimice trebuie testate și înregistrate într-o bază de date unică, iar costurile vor fi suportate de industrie. În lipsa înregistrării, substanța nu poate fi produsă sau importată.

**Efecte în lanț: textile, cauciucuri, auto**

Cerințele din industria chimică vor fi simțite automat și de utilizatori, precum cei din industria textilă sau din industriile producătoare de automobile și cauciucuri. REACH a întâmpinat rezistența industriei chimice din UE, iar discuțiile pe marginea regulamentului durează de peste doi ani. Cezar Corăci, președintele Uniunii Generale a Industriașilor (UGIR-1903), spune că efectele nu se vor simți doar în industria chimică. „Chimia nu trebuie privită ca scoasă din contextul industrial. O mare parte din lucrurile care se referă la legislația din chimie îi afectează pe toți producătorii industriali și de multe ori chiar și pe consumatorii casnici”, spune Corăci.

Comisia Europeană estimează că prin aplicarea noimei vor fi evitate nu mai puțin de 4500 de decese pe an. Beneficiile potențiale de sănătate ale REACH sunt evaluate la aproximativ 50 miliarde euro pe o perioadă de 30 ani. Costurile totale sunt estimate la circa 5,2 miliarde euro, pe o perioadă de 11-15 ani.

**IMM-urile vor fi cel mai afectate**

Autoritățile europene au înțeles implicațiile majore și au realizat studii aprofundate în această direcție. Rezultatele au arătat că cel mai mult vor fi afectate IMM-urile.

În România însă nu există nici o astfel de analiză de impact, ceea ce face ca o mare parte a jucătorilor din piață să ignore apariția REACH. Atât reprezentanții Ministerului Economiei și Comerțului (MEC), cât și ai Ministerului Mediului (MMGA) recunosc că nu au făcut până acum nici o analiză în acest sens. „Un posibil impact, așa cum precizează studiile europene, poate fi asupra IMM-urilor, deoarece acestea vor trebui să se asocieze și să acopere în comun costurile de înregistrare și de evaluare a riscului pentru substanțele și preparatele periculoase. Asta poate duce nu la închiderea unor IMM-uri, ci la diminuarea numărului de produse pe care le pot oferta pe piață”, spune Rodica Morhoi, directorul Direcției de Chimicale din cadrul MMGA.

Cezar Corăci crede că vor avea probleme întreprinderile ce nu și-au adaptat tehnologiile ori au probleme privind normele de mediu și care după 1 ianuarie 2007 vor fi închise. Totuși, numărul acestora nu e foarte mare.

**Comunicarea ministere industrie și deficitară**

Deși oficialii MEC și MMGA susțin că au organizat nenumărate întâlniri cu reprezentanții industriei, comunicarea cu jucătorii din piață este deficitară. Pentru informarea membrilor, Asociația Patronală a Producătorilor de Mase Plastice (ASPAPLAST) lucrează la traducerea regulamentului REACH, în forma sa din 2003, în

condițiile în care aceasta este de mult timp tradusă pe site-ul Agenției Naționale pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (ANSPCP). „Companiile nu sunt îngrijorate pentru că nici bine informate nu sunt. Pe 9 noiembrie are loc un simpozion cu toți membrii Asociației tocmai pe subiectul REACH. Până nu vom vedea însă forma finală nu putem aprecia impactul”, spune Emil Bulciu, directorul executiv al asociației.

**Dispută între Comisia Europeană și patronate**

Acordul politic, obținut anul trecut, a fost dat recent peste cap. Săptămâna trecută, Comitetul de mediu din cadrul Parlamentului European a aprobat Regulamentul REACH, dar cu un amendament greu de suportat de către industria chimică. Comitetul a introdus principiul substituției obli-

gatorii a substanțelor chimice cele mai periculoase, în sensul obținerii unei autorizații de utilizare valabilă 5 ani, cu condiția efectuării în această perioadă a unor cercetări pentru a găsi cea mai bună alternativă la respectiva substanță. „În textul REACH adoptat în decembrie 2005 principiul substituției nu era obligatoriu. Pentru a putea obține autorizația era de ajuns să se dovedească faptul că există o gestionare adecvată a riscului. Acesta este cel mai important aspect care va face obiectul dezbaterei în plenul Parlamentului European”, crede Cătălina Groza, director al Direcției Generale pentru Integritate Europeană și Negociere din cadrul MEC. În condițiile date, e puțin probabil ca regulamentul să intre în vigoare în intervalul aprilie-iunie 2007, cum se estimase inițial. Cu toate acestea, efectele sale vor fi simțite acut de întreprinzători, mai devreme sau mai târziu.

Foto: Alexandru Mandici, concurs hotnews.ro



# cât primești dacă plătești

7

Gheorghe Flutur, Ministrul Agriculturii:

## „Avem nevoie de o promovare agresivă a produselor noastre pe piețele europene”

**2007 va fi un an de cotitură pentru agricultura românească. Gheorghe Flutur, ministrul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, recunoaște că România trebuie să respecte regulile casei în care intră, și susține că marile probleme ale sectorului se vor rezolva până la intrarea în Uniunea Europeană. Flutur afirmă că agențiile de plăți vor fi funcționale până la 1 ianuarie 2007, iar despre supraviețuirea pe o piață extrem de dură crede că poate fi realizată prin poziționarea corectă și prin promovarea agresivă a produselor.**

**euROpeanul:** Domnule ministru, una dintre problemele agriculturii este funcționarea agențiilor de plăți. Ultimul Raport de Monitorizare al Comisiei Europene arată că „există un risc real ca Agenția de Plăți să nu funcționeze la momentul aderării”. Care este situația APIA în acest moment și când va deveni funcțională?

**Gheorghe Flutur:** Agențiile de Plăți vor fi deplin funcționale la momentul aderării, iar acest lucru rezultă din calendarul pe care-l avem pentru acreditare. La începutul lunii decembrie va începe procedura de acreditare, ulterioră procedurii de audit, care are loc în această perioadă. Însă Agenția de Plăți este parțial funcțională de un an, practic de când a început să deruleze, pentru rodaj, plata subvențiilor agricole din bugetul de stat. A trecut deci un an în care personalul s-a familiarizat cu procedurile de plăți, a trecut prin stagii de instruire și a lucrat cu experți europeni.



Foto: MAPAM

**euROpeanul:** Care este situația personalului angajat în cele două agenții?

**Gheorghe Flutur:** Pe de altă parte, desigur, avertizarea din Raportul de Țară a fost și este privită cu toată seriozitatea la Ministerul Agriculturii. Însă am intrat în mod cert pe ultima sută de metri cu acest proces, dovadă fiind faptul că ambele agenții – Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură și Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit – au încheiat practic recrutarea personalului și sunt extrem de avansate în elaborarea manualelor de pro-

ceduri pentru diversele mecanisme și finanțări pe care le vor derula din 2007.

**euROpeanul:** Care sunt, în opinia dumneavoastră, domeniile de nișă pe care agriculturii români ar putea să se specializeze pentru a realiza performanțe notabile pe piața comunitară?

**Gheorghe Flutur:** România are un potențial extrem de mare pentru produsele lactate, pentru produsele ecologice, pentru vinuri. Putem, dacă organizăm ferme familiale și investim puternic, să

exportăm cam tot atâtea produse lactate câte consumăm. În ceea ce privește vinul, suntem al cincilea producător din UE-27, ceea ce ne califică pentru o cotă bună de exporturi. E nevoie însă de o promovare agresivă a produselor noastre pe piețele europene, în primul rând prin efortul asociațiilor de producători.

**euROpeanul:** Gestionarea organismelor modificate genetic (mai ales soia) reprezintă un alt motiv de îngrijorare a Comisiei Europene legat de România.

Cum veți gestiona acest sector sensibil?

**Gheorghe Flutur:** În discuțiile pe care le-am avut cu oficialii europeni pe tema organismelor modificate genetic (OMG) am subliniat în mod repetat că România va respecta regulile casei în care intră. România nu va fi un cal troian pentru introducerea soiei modificate genetic în U.E. Încă din ianuarie 2006, am luat decizia clară, prin act normativ, de a interzice cultivarea soiei modificate genetic (de altfel singura cultură tip OMG din România) începând cu 1 ianuarie 2007. Am informat,

deci, din timp producătorii agricoli, dar am făcut mai mult de atât: am creat baza de date a acestor producători, pentru a putea realiza trasabilitatea producției și a semințelor din acest an.

**euROpeanul:** Cum veți sprijini trecerea de la producția de soia modificată la soia tradițională?

**Gheorghe Flutur:** România intenționează să urmeze foarte strict legislația europeană în domeniul OMG, pentru că beneficiile atitudinii de bun membru al echipei europene sunt extraordinare pe termen mediu și lung. Iar în ceea ce privește cultivatorii români, încă din acest an am început să le creăm o alternativă, subvenționând cu 5 milioane lei vechi/ha producția de soia tradițională, nemodificată genetic. Și vom continua să facem acest lucru și în 2007.

**euROpeanul:** Cum calificați suma primită de Ministerul Agriculturii în proiectul de buget pentru 2007? Sunt suficiente fondurile pentru realizarea proiectelor propuse?

**Gheorghe Flutur:** Agricultură românească va beneficia în 2007 de circa 2,1 miliarde euro, atât din bugetul de stat, cât și din fonduri europene. Prin comparație, în 2006 au fost alocați 1,56 miliarde euro. Creșterea din 2007 se datorează fondurilor europene, care preiau practic din povara pe care o avea de suportat bugetul național. E vorba de un buget echilibrat, care va permite atât subvenționarea în noul sistem – pe hectar, respectiv pe cap de animal – cât și creșterea investițiilor pentru ferme și pentru infrastructură rurală.

## IMM-urile din noile state membre imită evoluția celor din „vechea” Europă

**Impactul economic și politic al aderării este semnificativ. Uniunea Europeană a devenit cea mai importantă putere economică, în termeni de produs intern brut, ca urmare a extinderii spre Est. IMM-urile joacă rolul lor în acest proces.**

Adrian Lungu, Camelia Moga

IMM-urile domină numărul de întreprinderi existente în Uniunea Europeană, cu o proporție covârșitoare de peste 99% din totalul tuturor companiilor înregistrate. După ruptura decisivă de comunism de la începutul anilor 1990, dezvoltarea întreprinderilor mici și mijlocii (IMM) a devenit punctul central al politicilor de reformă economică, urmărit de toate guvernele din această zonă. IMM-urile sunt definite în Uniunea Europeană ca întreprinderi cu mai puțin de 250 de angajați. Au fost

create multe astfel de firme și ele s-au înmulțit și ca urmare a privatizărilor sau dizolvării fostelor întreprinderi de stat. Acest proces a fost o trecere importantă de la sectorul de stat, ineficient, la cel al inițiativei private. Firmele mici și mijlocii au compensat parțial ceea ce s-a pierdut prin oprirea marilor întreprinderi la nivel de producție și locuri de muncă, cel puțin în prima jumătate a anilor 1990.

În țările candidate central și est europene, înființarea de întreprinderi mici și mijlocii a luat amploare înainte de aderare, astfel că la începutul anilor 2000 exista un număr de 6 milioane de IMM, în care lucrau peste 20 milioane de persoane. Aproape toate aceste IMM erau microîntreprinderi (95%), având în medie doi angajați.

În același an, la nivelul celor 10 țări centrale și est europene existau 10 mii de întreprinderi mari cu peste 10 milioane

angajați, reprezentând 33% din numărul total al angajaților. Analiza indicatorilor de mai sus arată dominanța întreprinderilor de clasă mică - medie în cele zece țări, înainte de aderarea din mai 2004.

În anul 2003, cu un an înaintea „marii extinderii”, în Uniunea Europeană și alte 4 țări vest-europene existau peste 19 milioane IMM ce asigurau locuri de muncă pentru circa 140 milioane de persoane (70% din total) și numai 40 000 întreprinderi mari ce furnizau 42 milioane locuri de muncă (30%). Și în țările candidate IMM-urile reprezentau 99,7%, acoperind 67% din numărul de angajați. Astăzi, după extindere, există o diferență mare între întreprinderile din „vechea” Uniune Europeană, unde majoritatea sunt de talie mică, având între 0-9 angajați, în timp ce majoritatea IMM-urilor din țările noi-membre sunt caracterizate ca

mici-mijlocii.

Microîntreprinderile fără nici un angajat din UE15 domină atât structura microîntreprinderilor (9,2 milioane sau 53% din numărul total de microîntreprinderi au zero angajați), cât și structura pe ansamblul IMM-urilor (49%). Situația s-a dovedit problematică, de exemplu, în Ungaria, unde 50% dintre IMM-uri au dat faliment după momentul aderării (dar au apărut altele noi), iar o serie de firme mari au înregistrat pierderi serioase din cauză că nu au putut face față competiției. Pe de altă parte, mitul falimentului în masă al IMM-urilor după aderare a fost atenuat prin pregătiri substanțiale: peste 40 de mii de microîntreprinderi din peste 2.000 de localități ungare au participat la cursuri de pregătire profesională, care ofereau informații generale și informații de detaliu pentru fiecare meserie.

**Cum întâmpină întreprinzătorii români momentul aderării**

Potrivit unui studiu recent al Consiliului Național al Întreprinderilor Private Mici și Mijlocii din România, la nivel național, 77,84% din IMM-uri au în vedere numai piața locală și națională, 15,48% vizează piața Uniunii Europene, 11,72% își vând deja produsele/serviciile în alte țări europene și numai 7,19% dintre firme se orientează și către piețele unor țări din afara Europei.

Aderarea României la UE este percepută ca oportunitate majoră pentru activitățile desfășurate în 40,19% dintre IMM-uri, și în 26,84% drept o amenințare majoră. Sursa: Institutul European din România, Pre-Accession Impact Studies III (2005) – Studiul 9

Europa pe înțelesul tău

www.mie.ro

## 8

## generația wireless

# Tinerii care fac integrarea

„Cât de mult simți, în această postură, că ești un fel de «ambasador» al României?”(1), „Ce te-a determinat să devii consilier?”(2), „Ce reprezintă procesul integrării pentru tine?”(3). Am adresat acest set de întrebări câtorva

tineri consilieri și experți din departamentele specializate în integrare europeană din cadrul instituțiilor de stat și locale. Prezentăm acum un al doilea set de răspunsuri, în continuarea celor din ediția precedentă a **euROpeanului**.

**Bogdan Marinescu, București:**  
**„Imaginea României este creată de fiecare cetățean în parte”**



#### Carte de vizită

- ◆ consilier de integrare europeană MIE, Direcția Cooperare Transfrontalieră – Phare;
- ◆ licențiat în Drept în cadrul Universității „Creștine Dimitrie Cantemir”;
- ◆ absolvent al Școlii Post-universitare de Drept Comunitar și Internațional din cadrul Universității „Nicolae Titulescu”;
- ◆ master în Drept Comunitar și Internațional la Universitatea „Nicolae Titulescu”;
- ◆ mai multe cursuri de pregătire în tehnici de negociere și practici europene, în țară și străinătate.

1. „Fiecare român în parte este, într-un fel sau altul, ambasador al României. Imaginea României nu este creată de o singură persoană ce se află în fruntea unei ambasade, ci de fiecare cetățean prin comportamentul, cultura și educația de care dă dovadă, de conștiința și realizările pe care fiecare le are, atât în țară, cât și în afara ei. Astfel, am reușit să fim apreciați, mai mult sau mai puțin, de cetățenii Uniunii sau chiar de pe alte continente. Imaginea României, în afară, este dată de persoanele care au ajuns acolo și care au luat contact direct cu cetățenii altor state. Până la urmă ea

reprezintă modul în care sunt percepuți, atât românii, cât și țara în ansamblul ei, de către restul lumii.

2. Terminarea studiilor a coincis cu organizarea unui concurs de către Ministerul Integrării Europene în vederea ocupării unor locuri vacante de consilier de integrare, concurs pe care l-am trecut cu bine și am reușit să obțin unul dintre posturi.

Un factor deosebit de important în această reușită l-a reprezentat și faptul că, pentru mine, subiectele ce țin de integrarea europeană sunt, deja, o pasiune. Preocuparea mea pentru acest domeniu trece dincolo de limita studiilor pe care le-am făcut

3. În momentul de față, consider că procesul integrării este cea mai rapidă cale pentru a reuși să ridicăm România la nivelul celorlalte state mai dezvoltate decât noi, cel puțin la nivel economic. Din acest punct de vedere, economia primează printre celelalte capitole, pentru că o țară care are bani are și resurse suficiente pentru studii, cultură, infrastructură și pentru toate celelalte domenii”.

Printre cele mai importante activități în cadrul MIE, Bogdan menționează participarea la realizarea tuturor documentelor oficiale necesare disponibilizării fondurilor nerambursabile pentru programele de cooperare transfrontalieră România-Moldova.

În comitetele de evaluare, mai participă și la desemnarea contractorilor și a firmelor de consultanță ce urmează să acorde asistență tehnică în programele de cooperare transfrontalieră.

**Roxana Apreutesei, București:**  
**„Integrarea - o tendință naturală a istoriei și geografiei în care ne-am născut”**



#### Carte de vizită

- ◆ consilier de integrare europeană Ministerul Economiei și Comerțului;
  - ◆ absolventă a Facultății de Drept la Universitatea Al.I. Cuza, Iași;
  - ◆ Studii postuniversitare de Drept Internațional la Universitatea Al.I. Cuza, Iași;
  - ◆ master la Centrul de Studii Europene din Iași;
  - ◆ modul Socrates de Integrare Europeană, în 2003, Belgia;
  - ◆ cursuri de Relații Internaționale, Afaceri Externe și Integrare Europeană ale Academiei Diplomatice din cadrul MAE;
  - ◆ ocazional, trainer în domeniul comunicării.
- 1,2. „Ne simțim «ambasadorii României» pentru că suntem implicați într-o muncă zilnică de integrare europeană. Sper doar ca fiecare pas tehnic care îmi legitimează acest entuziasm să fie cât mai echilibrat. Și asta pentru că am venit la concursul pentru consilieri de integrare al MIE, la câteva săptămâni după ce terminasem masterul și cu memoria proaspătă a „entuziasmului de Bruxelles” de care mă molipsisem la un se-

minar intensiv „Socrates”, cu un trimestru în urmă.

3. Procesul integrării reprezintă pentru mine o tendință naturală a istoriei și geografiei în care ne-am născut, o ecuație pe care trebuie s-o soluționeze și euroscepticii, în egală măsură, pentru că e vorba de o lume comună. Dar, dincolo de asta, recunosc că mă fascinează din punct de vedere tehnic Piața Internă a Uniunii Europene, și nu numai. De aceea, procesul integrării este și pentru mine, ca pentru mulți alții, o pasiune de ordin profesional și personal”. De când lucrează ca euroconsilier, Roxana a reprezentat MIE la un seminar internațional despre Patrimoniul Arhitectural European, la Constanța, unde a înțeles cum dezvoltarea urbană și cultura se pot susține reciproc. Printre altele, împreună cu alți colegi a lucrat la documente de raportare ale României pentru capitolul 1 de negocieri, privind libera circulație a mărfurilor și s-a implicat în procesul de avizare interinstituțională a proiectelor de acte normative din domeniul integrării europene.

**Andreea Bușă, București:**  
**„Procesul integrării reprezintă pentru noi o șansă”**

#### Carte de vizită

- ◆ consilier de integrare europeană Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale;
- ◆ absolventă a Facultății de Relații Economice Internaționale, ASE București;
- ◆ master în Relații Internaționale și Studii Europene la Școala de Relații Internaționale a Universității din Amsterdam;
- ◆ stagiu la Comisia Europeană, unitatea D3 - Mecanisme și Instrumente de Piață (martie - iulie 2005)
- ◆ expert parlamentar, Departamentul pentru Relații Internaționale al Camerei Deputaților (1997-2002)

1. „Cred că te poți considera un „ambasador” al României când participi la diferitele Comitete de gestiune din cadrul Comisiei sau la grupurile de lucru din cadrul Consiliului, unde România trebuie să-și susțină punctul de vedere (este adevărat, deocamdată doar din postura de observator) cu privire la diverse proiecte de acte normative europene, și când ai în vedere ca interesele României să fie cât mai bine reprezentate.

2. M-am hotărât să particip la primul concurs organizat de MIE pentru constituirea Corpului consilierilor de integrare din dorința de schimbare în activitatea profesională și de implicare într-un domeniu mai dinamic. La momentul acela, România se afla în plin proces de negociere cu Comisia Europeană, așa că m-a atras ideea de a fi parte a unui proces ce poate fi considerat, fără nici o îndoială, unul istoric pentru România.

În același timp, mi-am dorit ca activitatea mea de euroconsilier să se desfășoare într-un domeniu cât mai practic, cu aplicabilitate în viața cotidiană, și, din acest motiv, am ales agricultura.

3. Eu văd procesul integrării, în primul rând, ca pe o oportunitate. Oportunitatea tinerilor de a studia în orice altă țară din Uniunea Europeană, de a beneficia de servicii la standarde europene, de a avea o infrastructură mai bună și, nu în ultimul rând, oportunitatea de a avea instituții mai eficiente. Totodată, integrarea în Uniunea Europeană implică și un angajament din partea României de a respecta regulile stricte impuse de Uniunea Europeană și, din acest motiv, va fi, poate, puțin mai greu, la început. Dar, în esență, procesul integrării reprezintă pentru noi o șansă”.



**Steluța Cristina Dumitrache, București:**  
**„Sper ca aderarea să ne facă să nu mai gândim că suntem cetățeni de mână a doua”**

#### Carte de vizită

- ◆ consilier de integrare europeană Ministerul Sănătății Publice, Direcția Generală Relații Externe și Afaceri Europene, Unitatea Implementare Programe Phare;
- ◆ master în Studii Europene, University of Birmingham;
- ◆ licență în Gestiunea și Administrarea Afacerilor, Academia de Studii Economice;
- ◆ licență în Gestiunea și Administrarea Afacerilor, Université d'Orléans.

1. „Sunt momente când este nevoie să fiu mai mult „ambasador” al Uniunii Europene în România, și asta se întâmplă când oamenii mă întreabă despre Uniune, probleme, politici și percepții cu privire la acest subiect. Nu poți fi considerat doar „ambasador” al României în cadrul UE, ci și al Uniunii în România.

2. În primul rând, mi s-a părut o oportunitate foarte bună de carieră, un loc unde aș putea să evoluez. În al doilea rând, este un domeniu foarte interesant și dinamic, care se potrivește personalității mele. În același timp am vrut să mă detașez puțin de resemnarea specifică românilor și să încerc să schimb ceva. Poate sună ca un clișeu, dar acesta este adevărul.

3. Privesc procesul integrării din două perspective: ca cetățean al României și ca funcționar public. Din ambele puncte de vedere, este necesară foarte multă muncă pentru a ajunge la un nivel pe care toți ni-l dorim. De asemenea, procesul integrării înseamnă



crearea și susținerea unei anumite poziții în interiorul Uniunii. Îmi doresc ca aderarea să ne facă să nu mai gândim că suntem cetățeni de mână a doua. Ca tânăr consilier, viitoarele mele responsabilități vor include: monitorizarea părții financiare a proiectelor cu finanțare Phare și facilitarea comunicării între diferitele părți implicate.”

Pagină realizată de Camelia Moga

# Cotele la lapte, pariul zootehniei românești

**Alocarea cotelor pentru producția de lapte este una dintre marile noutăți aduse de integrarea europeană.**

Cristian Pantazi

Pus la punct în Uniunea Europeană pentru a rezolva problema unei piețe extrem de eterogene și pentru a ține sub control calitatea produselor, sistemul cotelor individuale pentru producția de lapte va intra în vigoare și în România de anul viitor.

Pentru fermierii români și marii producători de lapte, atribuirea cotelor de producție înseamnă eliminarea sau menținerea pe piață. Și asta pentru că, începând cu data de 1 aprilie 2007, comercializarea laptelui se va face numai de către deținătorii de cotă. Restul producătorilor nu vor putea să folosească laptele decât pentru consum în propria gospodărie. Conform Hotărârii de Guvern 825/2006, care reglementează acest sistem, au dreptul de a solicita și primi o cotă individuală absolut toți producătorii de lapte, cu condiția să fi livrat lapte la procesare sau la piață în perioada aprilie 2005-martie 2006 și să facă dovada acestui lucru.

Fiecare stat membru al U.E. deține o cotă națională de lapte cu două componente: livrare către procesatori și vânzare directă. Conform legislației, orice producător care a obținut o cotă de lapte poate dispune de aceasta cum dorește: o poate vinde, o poate închiria, o poate lăsa moștenire. De asemenea, poate face conversie de la vânzări directe la livrări și invers.

În urma negocierilor cu Uniunea Europeană, cota atribuită României începând cu 1 aprilie 2007 este de 3,057 milioane tone (față de 5 milioane, cât solicitase inițial).

În acest moment a început bătălia pentru obținerea cotelor. De gestionarea procesului se ocupă Departamentul de Administrare a Cotei de Lapte (DACL), aflat în subordinea Agenției Naționale pentru Ameliorare și Reproducție (ANARZ). Producătorii de lapte pot depune solicitările până la 1 noiembrie a.c., urmând ca DACL să verifice fiecare solicitare și să acorde cotele individuale. „Am depus și eu toate actele pentru cotă, că altfel nu pot să mai vând laptele la fabrică. Mi-au zis cei de la Direcție (Direcția Agricolă Județeană

Foto: europa.eu



nă – n.red.) că dacă nu primesc certificatul n-am ce face cu laptele, decât să-l beau eu în casă. Dar cum să beau lapte de la 12 vaci?”, se întreabă Constantin Vlase, un agricultor din comuna buzoiană Balta Albă. Până acum își vindea laptele unei mici fabrici de produse lactate din Focșani, și nu vrea să piardă contractul pe care l-a prins cu greu.

Ce nu înțelege însă nici în ruptul capului fermierul este „amenda” pe care o va plăti dacă depășește cota care i se va aloca sau dacă realizează mai puțin. „Păi eu am trecut în dosar o medie, dar dacă la anul îmi mor două vaci, am încurcat-o, că nu am cum să mă țin de promisiune, iar cei de la Agenție (ANARZ – n. red.) mi-au spus că trebuie să plătesc.

Și, într-adevăr, dacă nu produce măcar 70% din cotă, producătorului i se va micșora această cotă cu cantitatea nerealizată. De asemenea, producătorii care vor livra o cantitate mai mare de lapte decât cota vor plăti o penalizare calculată în funcție de surplus. Pentru anul 2007-2008, taxa de penalizare este de 27,83 euro/ 100 kg de lapte.

## OBLIGAȚIILE FERMIERILOR

### Sănătatea animalelor

Fermierii români vor putea exporta pe piața unică numai dacă îndeplinesc normele comunitare de sănătate animală. Animalele vii pot fi exportate numai pe baza unui certificat de sănătate validat de un medic veterinar autorizat, prin care se atestă că acestea respectă cerințele de sănătate prevăzute de legislația comunitară. În cazul unor situații speciale, precum gripa aviară, se pot lua la nivel comunitar măsuri suplimentare provizorii care reglementează comerțul cu statul afectat pentru a preveni răspândirea bolilor transmisibile la om și animale.

Fermele din care provin animalele destinate comerțului cu statele membre sunt supravegheate în permanență de către medicii veterinari, iar animalele sunt supuse unor examene pentru atestarea stării de sănătate.

Nu numai exportul animalelor vii este condiționat de respectarea acestor cerințe de sănătate animală, ci și exportul tuturor produselor de origine animală, ca de exemplu carnea proaspătă, produsele din carne, laptele și produsele lactate, produsele animale care nu sunt destinate consumului uman etc.

De asemenea, după aderarea la UE, animalele și produsele de origine animală nu vor mai putea fi importate de România din țări terțe decât dacă respectă aceleași condiții, fiind verificate la Posturile de Inspecție de la Frontieră.



### Respectarea normelor de bunăstare animală

În momentul aderării la UE, fermierii români trebuie să respecte și normele referitoare la bunăstarea animalelor din ferme. Acestea se referă în principal la:

- îngrijirea corespunzătoare – aceasta trebuie realizată de personal specializat și suficient;
- inspecțiile – animalele rănite sau bolnave trebuie tratate imediat și, în anumite condiții, izolate în spații speciale;
- păstrarea documentelor – proprietarul animalelor trebuie să păstreze evidența tuturor tratamentelor medicale pentru o perioadă de cel puțin trei ani;
- libertatea de mișcare – toate animalele trebuie să aibă suficient spațiu de mișcare;
- asigurarea anumitor standarde privind adăposturile – acestea trebuie să fie construite din materiale care să poată fi spălate și dezinfectate; trebuie să se asigure circulația aerului, iar temperatura și umiditatea aerului să fie menținute în limite acceptabile; nu este permisă adăpostirea permanentă a animalelor în locuri întunecoase sau iluminate doar artificial;
- asigurarea hranei și apei – animalele trebuie hrănite corespunzător și la intervale de timp regulate;
- realizarea transportului animalelor în condiții corespunzătoare.

# Rapița, cultura oleaginoasă a viitorului

**România a intrat în febra biocombustibililor. După aderare, minimum 2% din combustibilul din piața internă trebuie să fie de proveniență ecologică, iar autoritățile caută deja soluții pentru a atrage investiții pe această nișă.**

Cristian Pantazi

Această obligație devine însă o oportunitate de aur pentru fermierii care cultivă rapiță, floarea-soarelui, soia sau porumb, adică principalele materii prime din care se obține biocombustibil. Mai cu seamă cultivatorii de rapiță au motive să se bucure, și asta pentru că această cultură

dă un randament maxim. Multă vreme privită ca „ruda săracă” a plantelor oleaginoase, mai ales din cauza lipsei unor măsuri de susținere, rapița a intrat din nou în atenția autorităților. Ministerul Agriculturii a început să-i suțină tot mai puternic pe cultivatori, prin acordarea de prime, iar rezultatele nu au întârziat să apară. Conform statisticilor oficiale ale ministerului, suprafața cultivată cu rapiță a crescut în ultimul an cu aproape 25%, la fel ca și producția. O mare importanță în creșterea interesului fermierilor o are și politica firmelor de asigurări, care arată o deschidere mult mai mare pentru colaborarea cu fermierii.

„Acum îmi convine să investesc în rapiță, pentru că primesc bani frumoși de la stat. În felul ăsta îmi asigur cel puțin necesarul de îngrășămintă, pentru că e o cultură care înghite mult”, ne-a declarat Ion Mustață, fermier din Câmpia Bărăganului, unul dintre arealele care se pretează cel mai bine la cultura de rapiță. Inginer agronom de peste 30 de ani, Mustață a fost unul dintre primii fermieri care au sesizat potențialul culturii de rapiță în contextul extinderii consumului de biodiesel. În calitate de șef al unei asociații de agricultori din lalomița, a participat la diverse seminări de consultanță în Germania, la mijlocul anilor '90. „Acolo am văzut cât interes

acordă ei producției de biodiesel. Am încercat și eu aici, dar până acum doi ani aveam probleme mari cu valorificarea producției și eram aproape pe punctul de a renunța. Dar acum am deja contracte stabile pentru producția de pe toate cele 800 de hectare pe care le cultiv și mă gândesc serios ca în anii viitori să extind cultura”. Cumpărătorii sunt, deocamdată, două firme străine care produc biodiesel. Dar Mustață a demarat deja discuțiile cu un potențial investitor român în producția de biodiesel, care-i oferă nu doar un preț „cinstit” pentru recoltă, ci și sprijin logistic pentru achiziționarea unor soiuri economice de rapiță și implementarea unui nou sistem de recoltare.



## EURO-DICȚIONAR

**În fiecare număr, euROpeanul încearcă să explice anumiți termeni din jargonul european.**

**Criterii de aderare**

Consiliul European de la Copenhaga, din 1993, a stabilit un set de criterii pe care statele ce doresc să adere la Uniunea Europeană trebuie să le satisfacă înainte de admiterea în structurile comunitare: instituții stabile care să garanteze democrația, statul de drept, drepturile omului și respectarea minorităților; economie de piață; capacitatea de a-și asuma obligațiile ce decurg din calitatea de membru al Uniunii.

La aceste criterii se adaugă un al patrulea, introdus de Consiliul European de la Madrid, în decembrie 1995, și anume capacitatea administrației țării candidate de a gestiona calitatea de membru al Uniunii Europene.

**Fonduri de preaderare (PHARE, ISPA, SAPARD)**

Sunt un ansamblu de resurse financiare alocate de Uniunea Europeană pentru sprijinirea țărilor din Europa Centrală și de Est candidate la aderarea la UE în eforturile lor de satisfacere a criteriilor de la Copenhaga și Madrid. Începând cu anul 2000, întreaga asistență comunitară nerambursabilă destinată pregătirii aderării acestor state s-a concentrat în trei mari fonduri: PHARE, ISPA și SAPARD.

**Fonduri structurale**

Fondurile structurale ale UE sunt gestionate de către Comisia Europeană și au ca destinație finanțarea măsurilor de ajutor structural la nivel comunitar, în scopul promovării regiunilor cu întârzieri în dezvoltare, re-conversia zonelor afectate de declin industrial, combate-



rea șomajului de lungă durată, inserția profesională a tinerilor sau promovarea dezvoltării rurale. În cazul României, ele vor deveni disponibile după data aderării, în unele domenii acoperind sectoarele lăsate descoperite de oprirea fondurilor de preaderare.

**Integrare europeană**

Proces prin care țările membre ale Uniunii Europene înțeleg să-și transfere în mod progresiv, de la nivel național la nivel supranațional, o serie de competențe ce țin de resortul suveranității naționale, acceptând să le exercite în comun și cooperând în domeniile respective de activitate în scopul atingerii unor obiective de natură politică, economică, socială și culturală ce vizează progresul și dezvoltarea acestor state. Este o concepție nouă asupra suveranității și care permite funcționarea mecanismelor Uniunii Europene.

Selecție și adaptare de Adrian Lungu

Sursa: Dicționar de termeni comunitari MIE  
autori: Ion Jinga și Andrei Popescu.

## SIMBOLURI EUROPENE

Euro, cel mai „palpabil” succes al Uniunii până acum, este moneda unică pentru douăsprezece state, de la Mediterana până la Cercul Arctic (Belgia, Germania, Grecia, Spania, Franța, Irlanda, Italia, Luxemburg, Olanda, Austria, Portugalia și Finlanda).

De la 1 ianuarie 2007, Euro va fi moneda oficială și în Slovenia. Bancnotele și monedele Euro se află în circulație de la 1 ianuarie 2002 și fac parte din viața a peste 300 de milioane de europeni.



Istoria acestui simbol al unității a început pe 1 ianuarie 1999, când 11 state membre ale Uniunii au stabilit ratele de conversie între monedele lor naționale și Euro și au creat o uniune monetară. Așa a apărut Euro. Bancnotele și monedele au intrat în circulație la 1 ianuarie 2002.

Începând cu extinderea din 2004, adoptarea monedei unice face parte din angajamentele cuprinse în Tratatul de Aderare. Ceea ce înseamnă că noile state membre (printre care și România) vor introduce Euro imediat ce îndeplinesc criteriile necesare (criteriile de convergență stabilite la Maastricht).

Adrian Lungu



# După 1 ianuarie 2007, schimbăm loja cu scena

**România și-a putut face auzită vocea în Parlamentul European, precum și în alte instituții ale Uniunii Europene, chiar și înainte de 1 ianuarie 2007. După aderare, din spectatori activi, devenim actori direct implicați în făurirea politicilor europene.**

Ioana Speteanu

Semnarea Tratatului de Aderare la Uniunea Europeană a schimbat statutul României din țară candidată în țară în curs de aderare și ne-a propulsat, este adevărat, doar ca observatori în instituțiile europene. Așadar, din aprilie 2005, România a avut dreptul de a-și trimite observatori la Parlamentul European, Consiliul European, Consiliul Uniunii Europene, Comitetul Reprezentanților Permanenți (COREPER I și II), precum și pe lângă comitetele și grupu-

rilor de lucru ale Comisiei Europene, Comitetului Regiunilor și Consiliului Economic și Social. Celor ce ne-au reprezentat în toate aceste structuri nu le-a revenit un fotoliu de simplu spectator.

A fi observator activ pe lângă instituțiile europene înseamnă a-ți afirma punctul de vedere în procesul luării deciziilor la nivel comunitar, fără a avea însă drept de vot. În acest fel, statele membre ale Uniunii Europene au putut cunoaște poziția și interesele României în diferite contexte, direct legate de elaborarea politicilor comunitare și de decizii cu impact asupra Uniunii.

De cealaltă parte, a românilor, calitatea de observator pe lângă instituțiile europene aduce o necesară acomodare cu procedurile de lucru comunitare, complet diferite de cele autohtone. Este totodată o ocazie de cunoaștere a culturii instituționale specifică instituțiilor comunitare.

Celor ce timp de aproape un an de zile ne-au reprezentat pe lângă instituțiile europene le-a revenit misiunea, extrem de dificilă, de a poziționa interesul național în context european și de a stabili parteneriate strategice cu acele state europene cu care România are interese convergente. Rezultatele activității lor sunt greu cuantificabile, cu atât mai mult cu cât singurii reprezentanți ai României despre care opinia publică a aflat câte ceva sunt (încă) euroobservatorii de pe lângă Parlamentul European.

În număr de 35, ei sunt persoane mai mult sau mai puțin notorii, senatori și deputați, reprezentând întreg eșichierul politic, unii dintre ei și tehnocrați, alții doar politicieni. Mandatul lor este scurt.

Abia în octombrie 2005 lista trimișilor la Parlamentul European a fost definitivă, iar misiunea le ia sfârșit odată cu aderarea la Uniunea Eu-

ropeană. După data de 1 ianuarie 2007, guvernul trebuie să organizeze alegeri pentru desemnarea, prin vot popular, a aceluia care vor fi parlamentari europeni din partea României. Acestor politicieni sau independenți urmează să li se încredințeze un mandat total diferit de cel al euroobservatorilor. Vor face politică, vor face lobby, vor vota sau vor respinge reglementări europene. De aceea, spune Jonathan Scheele, șeful Delegației Europene din România, „este important pe cine trimitem româniei să îi reprezinte”. Parlamentul European, spre deosebire de alte instituții comunitare, este forul în care alianțele politice contează în primul rând, iar România, prin numărul important de reprezentanți (35), afiliați diferiților centri de putere poate câștiga avantaje importante dacă trimișii săi știu să joace cartea interesului național.

## Noua ordine europeană (2)

**Politica europeană, așa cum o cunoaștem în prezent, s-a născut la Paris, în 1990. Până atunci, identitatea Uniunii Europene nu era clar definită.**

Emil Neacșu

(Notă: În numărul anterior am analizat politica Franței și Germaniei. Continuarea, din acest număr, se referă la Anglia și Italia)

**Anglia împăciuitoare**

În tabloul de familie european, reprezentat de tandemul Franța-Germania, mai intră, din când în când, și Marea Britanie. Partener tradițional al Statelor Unite ale Americii și, mai nou (în timpul mandatului laburistului Tony Blair), al Rusiei, Londra are un cuvânt important de spus pe scena politică europeană. Marea Britanie a devenit membră a Uniunii Europene în 1973, iar după patru ani britanicul Roy Jenkins a primit postul de președinte al Comisiei Europene. În timpul mandatului european al lui Jenkins, Marea Britanie s-a confruntat cu mai multe mișcări ale sindicatelor împotriva



Tony Blair și Silvio Berlusconi s-au întâlnit mulți ani pe scena politică europeană

guvernului laburist. Mișcările au culminat cu „iarna vrajbei” din 1978-1979, criză care a dus la venirea la putere a conservatorilor conduși de Margaret Thatcher. Deși poate părea ciudat, Londra a fost scena mai multor scandaluri politice de rezonanță europeană, după 1973, decât Franța. Numai gu-

vernul Blair a fost implicat în câteva scandaluri de presupuse finanțări ilegale. În plan european, lovitura aplicată de Londra construcției europene a constat în respingerea introducerii monedei unice europene – euro. Marea Britanie dispune de un statut special și în privința contribuției la bugetul comunitar. Rabatul pe care l-a primit în 1984 constituie, și astăzi, un subiect fierbinte de dispută, când vine vorba de bugetul Uniunii.

**Italia imprevizibilă**

Italia se pregătește să sărbătorească împlinirea a 50 de ani de la semnarea Tratatului de la Roma, prin care au fost puse bazele Uniunii Europene actuale. Dacă planurile generoase din anii 50 și 60 au făcut din Italia un actor politic important, scandalurile interne din anii '70 și '80 mai ales au scos-o din prima linie a politicii europene. Stabilitatea politică internă realizată în anii '90 a permis politicienilor italieni să intre puternic pe scena europeană. Desemnarea fostului premier Romano Prodi la conducerea Comisiei Europene, în 1999, a fost un prim semnal al renașterii politicii italiene în Europa.

# Răspunsuri la mesajele cititorilor

**Cei interesați de efectele aderării au spart gheața și ne-au scris pe adresa redacției**

La puțin timp după difuzarea în țară a ediției cu numărul 1 a ziarului **euROpeanul**, câteva zeci de mesaje au sosit pe adresa de mail europeanul@chelgate.ro, dar și prin poștă, la sediul redacției.

În acest număr vă aducem la cunoștință câteva din întrebările transmise de cititori. Pentru o parte din acestea am formulat deja răspunsuri, pentru altele vor exista răspunsuri detaliate, de la consultanții specializați pe domeniile respective, în următoarele ediții ale publicației noastre.

**Întrebare:** „Când vom ști cu exactitate dacă, după data aderării, se va putea munci legal în Spania? Va exista sau nu o perioadă de tranziție de doi ani?” (Cristina Cristescu).

**Răspuns:** Este de așteptat ca statele membre ale Uniunii Europene, inclusiv Spania, să anunțe în următoarele două luni dacă vor impune sau nu restricții la libera circulație a forței de muncă. În prezent, numai Finlanda, Estonia și Slovacia au transmis o poziție clară în acest



Foto: Saitoc-Drăgulin Dan, hotnews.ro

sens. În altă ordine de idei, și în prezent se poate munci legal în Spania, în condițiile respectării legislației naționale de către agajatori sau pe baza acordului bilateral dintre țara noastră și autoritățile spaniole. Vă vom ține la curent cu noutățile care apar în această problemă.

**Întrebare:** „Care este procedura prin care vor putea fi accesate fondurile pentru mediu? Am mai multe idei de proiecte, printre care gestionarea deșeurilor din lemn, conștientizarea în privința problemelor de mediu, realizarea unor gropi de gunoi ecologice în parteneriat public-privat. Cum este bine să faci aceste proiecte, în regim SRL sau ONG? Cine mă poate ajuta la întocmirea proiectului?” (Aurel Fărtat).

**Răspuns:** În general, finanțările pentru mediu prin Fondurile Structurale se adresează autorităților locale sau celor de resort. În aceste programe pot fi implicați și întreprinzătorii privați, în anumite condiții. Pentru a identifica unde anume puteți solicita finanțare, este bine să consultați Programul Operațional Sectorial de Mediu, gestionat de Ministerul Mediului. Programul nu este definitivat, dar varianta actuală se găsește pe website-ul instituției.

În paralel, vă sfătuim să contactați Agenția Regională pentru Protecția Mediului, precum și Agenția de Dezvoltare Regională din regiunea dv. și o companie de consultanță care să vă ajute în stabilirea variantei celei mai potrivite. Pe lângă Fondurile Structurale post-aderare, mai puteți contacta de pe acum Administrația Fondului pentru Mediu care acordă finanțări pentru proiecte în domeniile pe care le-ați identificat.

Mulți cititori au trimis mesaje referitoare la posibilitatea de a primi varianta electronică a **euROpeanul** prin email. Pentru toți cei interesați, precizăm că pot primi publicația prin email. Este suficient să transmiteți un mesaj la adresa europeanul@chelgate.ro și adresa dv. va fi introdusă în baza noastră de date. De asemenea, tot la solicitarea cititorilor, precizăm că **euROpeanul** poate fi obținut din următoarele locații din țară: prefecturi, primării, centre de consiliere pentru cetățeni, gării, agenții de voiaj, trenuri InterCity.



Foto: europa.eu

## Vrei informații despre UE? Sună la „ALO, EUROPA!”

Ce se va întâmpla pe piață, cum vor fi subvențiile, ce norme vom avea de îndeplinit după 2007? O parte din răspunsuri le puteți afla din paginile **euROpeanului**. În același timp, pentru multe probleme legate de viața de zi cu zi, puteți obține un răspuns de la experții Ministerului Integrării Europene. De curând, MIE a lansat în acest scop linia verde „Alo, Europa!” care poate fi accesată la numărul de telefon gratuit 080.080.2007. Câteva sute de persoane au sunat deja la „Alo, Europa!”, solicitând lămuriri în diferite probleme și domenii. Spre exemplu: „După aderare, va mai fi permisă creșterea animalelor și a păsărilor la oraș (în curte)?” Cătălina Luca, Consilier negociator la Direcția Negocierii Politici Comunitare, Monitorizare și Comunicare cu Statele Membre și Candidate din cadrul MIE a răspuns: „Hotărârea în acest sens va fi luată la nivelul Consiliilor locale. Pentru a putea afla informațiile dorite, vă rugăm să contactați Consiliul dumneavoastră local sau vă puteți menține la curent cu eventualele schimbări în domeniu, adresându-vă Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale. Adresa acestei instituții este: Bdul Carol I, nr. 24, sector 3, cod 020921, București, Telefon relații cu publicul: 021-307.24.24, 021-307.24.46, e-mail: comunicare@maa.ro”. Experții Ministerului Integrării așteaptă întrebările dumneavoastră și vă pot lămuri sau direcționa pentru aflarea informațiilor dorite.

## Trei întrebări pentru Cristian Ghinea

(urmăre din pagina 1)

Nu s-au confirmat temerile polonezilor. Exporturile agricole poloneze în UE au explodat; de unde erau mai degrabă temătorii de UE, țărani polonezi au devenit cea mai euro-entuziastă categorie pentru că cei mai mulți bani veniți de la Bruxelles au mers spre susținerea agriculturii și spre dezvoltare rurală, care înseamnă drumuri, gaze, apă potabilă în sate. Eu, personal, voi avea o frumoasă senzație că ni s-a întâmplat un lucru bun și că intrăm pe o traiectorie pe care o așteptam de mult, anume aceea că țara mea va deveni una dintre cele țări plicticoase în care nu se întâmplă mare lucru, nu vezi nici revoluții, nici crize economice, nici mineria, dar unde, dacă muncești serios, chiar ajungi să trăiești bine. Până la urmă, nici nu e bine să aștepti mai mult de la țara ta și cine așteaptă fericirea sau măcar bunăstarea de la guvern, de la patrie sau de la UE nu poate să fie decât dezamăgit. Ce vor face politicienii? Se vor încăiera imediat după ce ne vom fi văzut cu sacii în căruță. S-a întâmplat și în alte țări așa ceva, Polonia e într-o prelungită criză guvernamentală, Cehia nu are guvern. Cred că integrarea a dat acestor țări un numitor comun care a unit clasa politică. Tensiunile au fost

mascate de acest obiectiv comun. Politicienii nu își permitau să întrețină crize reale (adică se certau, dar guvernul exista și funcționa) pentru că cine făcea așa își asuma riscul de a fi condamnat pentru ratarea integrării. Vom avea un an politic 2007 agitat. Odată ce obiectivul major al integrării nu mai poate fi ratat pentru că a fost îndeplinit, patimile se vor dezvălui. Important este ca economia și societatea să meargă înainte chiar și cu un guvern în criză. Pentru a treia întrebare, pot răspunde că, la început, oamenii obișnuiți vor fi enervați de creșterea conjuncturală a prețurilor, vor da vina pe guvern și pe UE când de fapt ar trebui să-i tragă de urechi pe comercianți și să cumpere de la cei care nu cresc prețurile. Apoi se vor liniști văzând că totuși creșterile de venituri care se vor accelera vor acoperi creșterile de prețuri (pensile vor crește cu 15% în 2007, zice Guvernul). Apoi vor vedea îmbunătățirile în infrastructură, utilități, agricultură și acestea chiar se vor face pentru că există programări stricte, altfel pierdem banii de la UE. Unii dintre ei, cei care așteaptă fericire de la stat și de la UE, vor fi nemulțumiți că nu le-au adus raiul pe pământ și vor vota naționalistii din PRM și PNG, care vor deveni partide eurosceptice veritabile.

### CINCI ÎNTREBĂRI DESPRE FINANȚĂRI

În acest număr răspund expertii Monica Dimitriu și Cătălin Bălășescu.

**1. Fundație ecologică (Daniela Marin):** „Aș dori să știu dacă pot obține finanțare pentru a deschide o fundație ecologică, ce va avea ca acțiune promovarea curățeniei și reciclarea.”

**Răspuns:** Vă recomandăm să înființați fundația cu resurse proprii sau cu ajutorul unui partener strategic (de exemplu, o societate comercială interesată să sprijine o astfel de fundație pentru a-și îmbunătăți imaginea pe piață), să încercați să derulați câteva proiecte mai mici, care să nu necesite finanțare ci, în primul rând, dorința de a realiza ceva în domeniul protecției mediului (de exemplu, în parteneriat cu Inspectoratul școlar sau cu Primăria să realizați curățenia unor spații verzi), iar apoi să apelați la următorii finanțatori potențiali: Programul GEF de granturi mici, tel: 021-224 74 94; REC România: www.recromania.ro; Fondul de mediu: www.afm.ro.

**2. Finanțarea ministerelor (Ciprian Bucur):** „Îmi puteți spune, vă rog, care este procedura de finanțare cu fonduri comunitare a ministerelor și care este baza legislativă în acest sens?”

**Răspuns:** Orice program de finanțare este format dintr-o componentă destinată instituțiilor care gestionează programul de finanțare și una destinată organizațiilor care solicită finanțare pentru programul respectiv. Cele două componente sunt distincte, nu se iau fonduri dintr-o parte pentru a se utiliza în cealaltă. Baza legislativă: memorandumul de finanțare încheiat anual între Comisia Europeană și România

**3. Consultanță proiecte (Bacoș Florian):** „Dacă o organizație specializată pe managementul proiectelor este recunoscută și de către promotorii fondurilor structurale așa încât un proiect bine definit ar avea 100% șanse de finanțare, cât ar reprezenta normal comisionul de succes și ce cheltuieli ar fi eligibile la un proiect cu o valoare de aproximativ 5 milioane de euro?”

**Răspuns:** Fondurile structurale se vor derula asemănător programului SAPARD, ceea ce înseamnă că partea de consultanță va fi finanțată în limita unui procent din totalul cheltuielilor eligibile. Aceste procente nu s-au stabilit încă.

**4. Finanțare proiecte în agricultură (Deac Ioan Viorel):** „După epuizarea fondurilor prin programul SAPARD, vor fi alte modalități de sprijin pentru investiții în ferme? Cum vor fi primite subvențiile pentru agricultură din 2007? Care ar fi cuantumul subvențiilor sau unde aș putea găsi aceste informații?”

**Răspuns:** Programul SAPARD va fi urmat după aderarea României la UE de programul Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală (FEADR). Pentru detaliile privind subvențiile agricole încercați să contactați Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale.



Foto: europa.eu

**5. Organizații specializate în managementul proiectelor (Dan):** „Uneori se recomandă colaborarea cu organizații specializate în managementul proiectelor. Care sunt aceste „organizații”? Unde se fac cursuri de instruire pentru managementul acestor proiecte și în ce condiții?”

**Răspuns:** În decursul implementării asistenței de preaderare, o serie de „organizații” (ONG-uri, firme de consultanță etc.) au dobândit experiență în elaborarea, implementarea și/sau evaluarea proiectelor, experiență dublată deseori de instruire în managementul proiectelor. Liste de astfel de organizații găsiți, de exemplu, pe site-urile: www.animmc.ro („Căutare companii consultanță”), www.infoeuropa.ro („Fondul Europa”), sau puteți căuta consiliere pe www.finantare.ro. Unele oferă și cursuri de instruire în managementul proiectelor. Pentru informare, pe site-ul EurActiv România sunt publicate periodic oportunități de studii și instruire pe diverse teme, inclusiv teme relevante pentru „managementul proiectului”.

Notă: Întrebările de mai sus au fost adresate platformei de consultanță on-line a site-ului EurActiv.ro (vezi secțiunea „Finanțare”, la www.euractiv.ro)

Consultanții agreați de euROpeanul vor răspunde întrebărilor dvs. despre finanțări. Așteptăm să le adresați pe e-mail la europeanul@chelgate.ro, sau pe adresa Chelgate România, Str. Dr. Romniceanu, nr. 7, București, sector 5, cu precizarea „pentru euROpeanul”.

## AGENDĂ

◆ **Joi, 2 Noiembrie 2006, 9.00 Forum** – CODECS organizează cea de a III-a ediție a „PM Forum – Project Management Essential for Business Results”. Acțiunea se va desfășura la JW Marriott Bucharest Grand Hotel.

◆ **Săptămâna PR-ului Românesc, 6 Noiembrie 2006** – În perioada 6-9 noiembrie 2006 se va desfășura la Athénée Palace Hilton cea de-a patra ediție a Săptămânii PR-ului Românesc. Evenimentul reunește sub semnul excelenței în comunicare Congresul Internațional cu tema: „Comunicare pentru reputație și profit. Responsabilitate și credibilitate & Etică în comunicare”, Gala Excelenței în Relații Publice, training-ul „Are You Creative in PR – if not – why not? (Sunteți creativi în PR – dacă nu – de ce?)” și Ziua Carierei dedicată studenților. Competiția Romanian PR Award 2006 își va premia câștigătorii în cadrul Galei Excelenței în Relații Publice în seara zilei de 6 noiembrie.

Pe 8 noiembrie, britanicul Tony Meehan va susține trainingul intensiv: „Are You Creative in PR – if not – why not?”, în care va evidenția importanța creativității în PR, legătura dintre creativitate – inovație – genialitate, posibilitatea de a deveni creativ și va prezenta studii de caz ale unor programe de PR remarcabile.

Ziua Carierei din 9 noiembrie, găzduită de Camera de Comerț și Industrie, va încheia Săptămâna PR-ului Românesc.

◆ **CSR '06, 7 Noiembrie 2006** – În perioada 7-8 noiembrie 2006 se va desfășura la București, JW Marriott Grand Hotel, prima ediție a Conferinței Internaționale de Responsabilitate Socială a Corporațiilor, CSR'06. Organizată sub auspiciile Consiliului Mondial de Afaceri pentru Dezvoltare Durabilă și UN Global Compact, CSR'06 este primul eveniment care abordează aspectul responsabilității sociale a corporațiilor (CSR) într-o perspectivă integrată, tratând elementele principale care definesc acest concept. Conferința va beneficia de prezența a 15 vorbitori internaționali reprezentând prestigioase organizații implicate în domeniul CSR. Alături de ei, un număr impresionant de personalități de renume din lumea politică, societatea civilă și mass-media românească, reprezentanți ai corporațiilor multinaționale și autohtone vor întregi panorama unui eveniment de succes. Detalii despre conferință, agenda completă, prezentarea vorbitorilor și resurse din domeniul responsabilității sociale a corporațiilor pot fi găsite pe pagina de web: [www.csr06.ro](http://www.csr06.ro).



Mirela Rusu, Rădăuți, județul Suceava

## Urban și rural, intersectate pe drumul spre Europa

„Fotografia de mai sus a fost trimisă de unul dintre cititorii noștri, fiind deja înscrisă la concurs. Cele mai interesante sau inedite fotografii, care surprind realitățile unei României în prag de aderare

sau ale Uniunii Europene în general, vor fi publicate în paginile euROpeanul. Dintre acestea, una va fi premiată de către redacție cu un aparat foto digital KONICA. Puteți înscrie la concurs fotografiile prin

simpla lor trimitere pe e-mailul europeanul@chelgate.ro sau pe adresa euROpeanul, la: Chelgate România, Str. Dr. Romniceanu nr. 7, București, sector 5, cu precizarea „pentru euROpeanul”.



◆ **Forum PROFINN Cluj: „Cum să ne pregătim pentru Fondurile Structurale?”, 9 Noiembrie 2006** – Global Services Group SRL în parteneriat cu Federația Autorităților Locale din România, Asociația Municipiilor din România și Asociația Comunelor din România, organizează Forumul „Cum să ne pregătim pentru Fondurile Structurale?”. Forumul se va desfășura pe durata a două zile, sub forma unor sesiuni regionale, cu participarea instituțiilor administrației centrale și locale și a unor parteneri din domeniul financiar-bancar. (9-10 noiembrie 2006/Cluj, Hotel Victoria. Informații: [www.profinn.ro](http://www.profinn.ro))

◆ **Conferința internațională „De la fermă la consumator”** – Cu prilejul târgului internațional INDAGRA 2006, Camera de Comerț și Industrie a Municipiului București (CCIB) organizează conferința internațională „De la fermă la consumator” în zilele de 9 și 10 noiembrie, după cum urmează:

– 9 noiembrie: siguranța alimentară în UE și în țările în curs de aderare

– 10 noiembrie: agricultura ecologică.

Manifestarea are loc în cadrul proiectului „SAFO Producție alimentară în condiții igienice, un mediu curat, consumatori sănătoși”, cofinanțat de Uniunea Europeană prin Phare Small Projects programme for Bulgaria, Romania and Turkey.

### Românul și euro-mitul – Episodul 3:

## Agricultura (din nou)

**Unele dintre cele mai insistente euro-mituri legate de agricultura din România au apărut pe fondul îngrijorării unei mari părți a populației de a-și pierde mijloacele de subsistență. Conform miturilor, gospodăriile românilor de la țară ar urma să fie desființate, lăsând pe drumuri mulți români fără alte venituri.**

#### La noi:

**Mit:** Aderarea la Uniunea Europeană va transforma milioane de agricultori în șomeri.

**Realitate:** Politica Agricolă Comună a UE nu limitează numărul de persoane care pot munci în domeniul agricol. Scăderea continuă a numărului de persoane angajate în agricultură, în Europa, s-a datorat nevoii de rentabilizare a sectorului; în plus, această reducere depinde strict de strategiile și obiectivele fiecărui stat membru.

**Mit:** Animalele o vor duce mai bine decât oamenii, datorită cerințelor UE.

**Realitate:** Uniunea Europeană acordă atenție îngrijirii animalelor pentru a obține producții de calitate. Tăierea animalelor pentru larg consum va trebui făcută prin asomarea acestora și cu respectarea condițiilor de igienă (tăiere în abatoare); până la data aderării la UE, vitele

pentru consum propriu se pot tăia prin metode tradiționale. Tăierea porcului de Crăciun și a mielului de Paște nu vor dispărea, dar proprietarii vor trebui să țină cont de normele de îngrijire a animalelor.

**Mit:** UE ne va spune când și cum ne putem tăia copacii din curte.

**Realitate:** În Uniunea Europeană, fiecare proprietar poate decide dacă și cum își taie un copac în curtea proprie. Excepție fac monumentele naturii (de exemplu, Teiul lui Eminescu din parcul Copou). Pentru domeniul public, decid autoritățile locale sau centrale.

**Mit:** În Uniunea Europeană, animalele au cercei și pașapoarte, la fel ca oamenii.

**Realitate:** Crotalierea este o metodă de identificare și de urmărire a stării de sănătate și a traseului animalului, necesară pentru siguranța alimentară a consumatorilor. Dacă nu respectă aceste prevederi, agricultorii români nu vor putea primi subvenții de la Uniunea Europeană. Pașapoartele sunt necesare pentru cabaline și pentru export.

**Mit:** Toate abatoarele și fabricile de lapte vor fi închise.

**Realitate:** În Uniunea Europeană se acordă atenție deosebită siguranței alimentare, pentru protecția consumatorilor. Pentru abatoare și



fabrici de lapte, România a obținut perioade de tranziție de 3 ani pentru mai multe unități de tăiere și procesare a cămii roșii, a cămii de pasăre, a centrelor de colectare și a celor de procesare a laptelui. Aceste perioade de tranziție au fost obținute pe baza argumentelor și planurilor de afaceri oferite de producători și procesatori. Toate unitățile vor trebui însă să respecte, de la data aderării, condițiile de igienă cerute de UE, tocmai pentru a proteja consumatorii.

#### La ei:

Britanicii (cine altcineva?) au fost foarte supărați prin anii '90, atunci când unele tabloide au înțeles (greșit) că Uniunea Europeană vrea să interzică comerțul cu stejari insulari, pe motiv că n-ar fi destul de dreapți. În realitate, o directivă europeană emisă încă din anii '60 reglementa comerțul cu semințe și stabilea anumite grade de calitate pentru acestea (inclusiv pentru ghindele de stejar). Nu se spunea nicăieri în directivă că stejarii britanici ar fi mai noduroși decât cei continentali, dar probabil că cineva s-a simțit cu musca pe căciulă...

Surse: [www.mie.ro](http://www.mie.ro), [europa.eu](http://europa.eu)

**Seleție și prelucrare de Adrian Lungu**

#### TEST

### Cât de bine cunoști Uniunea Europeană?

#### Sesiunile plenare ale Parlamentului European au loc la:

- Strasbourg
- Bruxelles
- Schengen

#### Câte limbi oficiale are Uniunea Europeană?

- 25
- 22
- 20

#### Cea mai dens populată zonă urbană din Uniunea Europeană este:

- Madrid
- Paris
- Londra

#### Populația cea mai numeroasă și mai puțin numerosă din UE se află în:

- Marea Britanie și Vatican
- Franța și Andorra
- Germania și Malta

#### Uniunea a adoptat un nou domeniu de internet de top din primavara lui 2006:

- .eu
- .ue
- .eu.int

Răspunsurile pentru testul din euROpeanul nr.2:

◆ Robert Schuman a fost ministru de Externe al Franței  
 ◆ tratatul de la Maastricht împarte politicile UE în trei piloni  
 ◆ Curtea Europeană de Justiție se află la Luxemburg  
 ◆ Euro este moneda oficială a 12 state europene  
 ◆ Maroc și Capul Verde și-au exprimat ambițiile de a deveni membre ale UE.

Adrian Lungu

### O publicație editată de Ministerul Integrării Europene

**Adresa:**  
euROpeanul  
str. Dr. Romniceanu nr. 7, sector 5, București  
[europeanul@chelgate.ro](mailto:europeanul@chelgate.ro)

**Un proiect:** Chelgate directa

**Redactori:** Adrian Lungu, Cristian Pantazi, Oana Burghelă, Gabriela Popa, Oliver Kiss, Cătălin Hegheș

**Editori proiect:** Alexandru Lăzescu, Manuela Preoteasa, Ioana Speteanu

**Editori-colaboratori:** Marian Chiriac, Cristian Ghinea, Adina Popescu, Octavian Jora, Gabriel Giurgiu, Aida Catană

**Corespondenți locali:** Ambrus Bela, Oana Burghelă, Gabriela Popa, Oliver Kiss, Cătălin Hegheș

**Editor coordonator:** Ioana Morovan

**Coordonator proiect MIE:** Iulia Munteanu

**Colaboratori din partea MIE:** Ionuț Sandu, Doina Dobre-Lereanu, Cosmin Belacurencu

**DTP:** Gina Meteleanu, Dan Petrici

**Fotoreporter:** Laurențiu Obac, Silviu Pavel

**Corectură:** Carmen Lungu

**Tipar:** FrigoMedia

**Partener de conținut:** HotNews (www.hotnews.ro)

Notă: opiniile exprimate în „euROpeanul” aparțin echipei redacționale și nu exprimă, în mod necesar, poziția oficială a Ministerului Integrării Europene.